



*Adonde
va este verano?*



DIRECTOR MASSAGUER
LA HABANA, MAYO 1936

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL



**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

UCLA Library

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

Proyecto

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

nota legal

COMPañIA CONSTRUCTORA
ALBARRAN - BIBAL, S. A.

ARQUITECTOS - CONTRATISTAS

UN EMPLOMADO REMATA UN
CONJUNTO ARQUITECTONICO



Fragmento de la gran vidriera artística de la Nueva Escuela de Arquitectos
de la Ciudad Universitaria de Madrid

ES EL DETALLE MAXIMO EN SU RESIDENCIA

CASA MAUMEJEAN HERMANOS, S. A.

TALLERES EN PARIS, MADRID, SAN SEBASTIAN

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA LA ISLA DE CUBA

ALBARRAN-BIBAL, S. A.

OBISPO NUM. 16.

TELEFONO A-7629

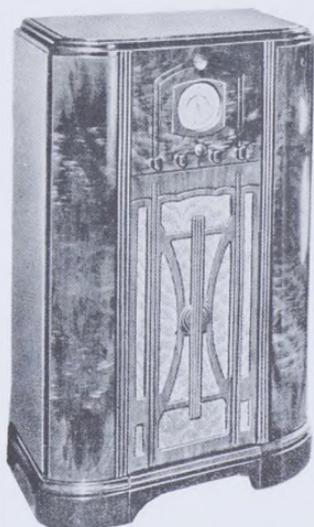


PATRIMONIO
DOCUMENTAL

ORIGINAL DEL PATRIMONIO

En su casa
no debe faltar

EL OJO MÁGICO



RCA VICTOR
Radio Cerebro
Mágico C9-4



EL OJO MÁGICO CAUTIVA AL CLIENTE

¡Una ojeada es suficiente para animar al cliente a comprar! Este es el efecto fulminante que produce el "Ojo Mágico" — el mecanismo más sensacional que jamás se haya incorporado en un receptor de radio. Todos los Radios "Cerebro Mágico" RCA Víctor para 1936 de 9 o más tubos contienen este ingenioso dispositivo — un tubo especial de Rayos Cátodos — el cual facilita normalmente la sintonización de las estaciones.



PATRIMONIO
DE LOS VIVOS
S. en C.
OFICINA DEL REGISTRADOR

VIUDA DE HUMARA Y LASTRA., S. en C.

RICLA (MURALLA) 83 y 85.

TELÉFONOS: M-1640 y M-9093



NOS VEREMOS EN...

EN EL CENTRO DE LA HABANA

COSMOPOLITA.—La más antigua casa para mariscos, en la histórica Acera del Louvre. Los dueños y managers actuales proceden del famoso "Paris" de O'Reilly. Dígale al foguero Prado 129, o Acera del Louvre o simplemente al Cosmopolita. ¡El sabe que aquí es el lugar preferido por todos los que gustan de la buena comida y el mejor servicio!

EL BOHIO.—Sigue siendo el rendez-vous de los chicos bien y las chicas también bien y ¡tan bien! Simpson recibe amablemente a todos. Es lo más típico que hay en La Habana. Taburetos, yaguns, maracas, multitas por Massagner, y los más deliciosos "cocktails". Está en la Areada del Sevilla. ¡Y tiene ventilación eléctrica!

RUDAPEST.—Cocina húngara en plena calle de O'Reilly. Pocos lugares más propicios para el "lunch". Sus platos europeos y cubanos resultan un bálsamo reconfortante para el "business man" cansado. No deje de probar el famoso "gon-lash".

LA CUEVA.—En la legendaria Plaza de la Catedral. Comida frugal a precio de situación.

LA DIANA.—Barato y céntrico restaurante. Hay reservados... y mucha reserva. Saboree el cocktail Diana, los cangrejos enchilados, mole de Guajolote, frijoles refritos y sus otras especialidades. Aguilera y Reina, donde siempre.

FLORIDITA.—Constante ofreciendo como el Gran Maestro del Cocktail. Y al lado del bar se come bien. Frente a la Plaza de Albius.

FRASCATI.—Lo mejor en comidas italianas. Hay un risotto que conviende...

LA IDEA.—Para comer no es mala la idea. Está en Belascoain.

LA ISLA.—Café, Bar y Restaurant en la Esquina del Pecado. Pruebe sus cangrejos, sus helados, sus pastoles y sus sandwiches. El teléfono es M-5006.

LAS MARAVILLAS.—En Teniente Rey y Villegas. Fonda típica, recomendada por Jacobo Lobo.

LA MARINA.—Jamás hemos comido un beefsteak como lo que sirve este café de Oficios y Teniente Rey. Está frente a Correo.

ETIQUETA DE VERANO

Por SAGAN Jr.

La recepción que en el Palacio del Vedado ofreció el Excmo. Sr. Embajador de España sirvió para demostrar, una vez más, la necesidad de ponernos de acuerdo respecto a la indumentaria nocturna veraniega. El señor López Ferrer rogaba traje blanco, al margen de su amable invitación, y previmos lo que desgraciadamente aconteció la inolvidable noche. Hubo de todo: un frac, un smoking negro, smokings de chaqueta blanca y pantalón negro, smokings todo blanco, trajes de calle con chalecos altos y hasta dos señores de corbata larga y polieromas con camisas de color.

Parece mentira que persistamos en la indumentaria toda de dril blanco, sabiendo que el pantalón después de un rato tiene por detrás más arrugas que si le hubiera guardado anteriormente en el reducido hueco de una botella. Creemos firmemente que la indumentaria ideal es el pantalón amplio negro, de ligera tela, que guarda la línea y no hay que esclavizarse huyéndole a ciertos lugares donde al polvo o la pintura han convertido en zona de peligro; y la chaqueta blanca cruzada o sin cruzar, que es fresca y puede ser llevada sin chaleco o con una faja negra, hoy aquí tan de moda, aunque hace más de cincuenta años que las hemos visto en las playas de Europa.

Además, se debe cuidar de llevar el cuello bajo, que se dobla y humedece con el sudor con más dificultad que el recto o de pajarita. La corbata debe ser negra y de lazo y no blanca, como una que solitaria pudimos observar en el mencionado sarao.

Una vez más, debemos de dejar consignado que el elegante que recibe invitación para una fiesta nocturna durante los bochornosos días de nuestro estío, debe aparecer irreplicable. Pongámonos de acuerdo y no daremos el espectáculo de la otra noche, donde hubo hasta zapatos de sports de dos tonos.

Recordamos entre los caballeros, que, opinando como nosotros, asistieron de "blanco y negro"; al señor Secretario de Estado, Ing. Echarte; al señor Ministro de Italia; al señor Cónsul General de España; al Dr. José Antonio Muñoz; al señor Valdeís Pauli (que acaba de llegar de Europa); el cronista Alvarez Cañas, de "El País"; y nuestro Director, entre otros.

Al final de la velada estos caballeros tenían sus pantalones negros impudables, no así los demás que paseando y bailando sudaron, y al sentarse se vieron "tropicalmente" sus altos pantalones, luciendo abombadas rodilleras y hasta manchas de ceniza...

MIAMI.—Sigue Menéndez genuinando plata en Neptuno y Prado. Comida excelente, refrescos excelentes, frutas bastante garantizables, y muchas americanitas para "piopeop" de vez en cuando.

NACIONAL.—Cena en el Grill de este lindo hotel. ¡Y mira para la piscina de vez en vez!

EL PALM ROOM.—El famoso comedor del reputado Sevilla-Biltmore es hoy el lugar elegante, sobre todo para almorzar. Hay un table d'hôte exquisito y económico.

PARIS.—Universalmente conocido desde 1870. Pruebe los parguitos con salsa



ANA ESTELA DE LAMAR Y GAUTREAUX, cuya boda con el Dr. Luis Chaliá, se efectuó recientemente. (Foto Frank)

de almendra. Vinos para todos los platos y gustos. O'Reilly 14. El teléfono es el M-3242. Hay reservadísimo reservados.

EL PATIO.—En Prado 30 y 32. Se come bien y se baila con una excelente orquesta. Lleve a sus amigos del Norte.

EL PATIO DEL SEVILLA.—El punto de cita de nuestra gente bien. No debe de ir por la tarde (tea time o cocktail time), y llega a su chiquita a bailar. Precios especiales a esa hora. La Orquesta Havana Casino los deleitará.

♦♦♦ PATRIMONIO

PLAZA.—Maragut (El Viejo) (No. 10 tail) favorito.

♦♦♦ OPINIA DEL HISTORIADOR (Continúa en la pág. 34)

D'ORSAY

PARIS

Creator de

DANDY, AMBRE,
TOUJOURS, FIDELE,
CHEVALIER

Presenta

SUS TRES
ULTIMAS
CREACIONES



DUO



MILORD



TROPHEE

MUSEO
DOCUMENTAL

SPONSORIAL FOTOGRAFADO
EN ROMA ITALIA

LA REGULADORA.—Un delicioso lugar para almorzar. Una tucante en el centro del patinillo donde pesar lo que quiera usted comer luego. Pepín Rodríguez, Lizardo Cuervo y otros "chicos" comencidos son habitués.

PRADO 86.—Ponga usted la sed y ellos ponen con que apagarla. Ellos son Otto y Gene.

TROPICAL BAR.—Ya Monsieur Garmard permite que las damas visiten la renombrada barra. Fred y sus ayudantes le harán sus cocktails favoritos.

EN EL VEDADO

EL CARMELO.—Lunch y Helados de calidad. Frente al Auditorium.

PRESIDENTE.—Restaurant del hotel de G y Calzada.

MAS ALLA DEL PUENTE

JOCKEY CLUB.—Baile, juego y comidas. Show todas las noches. Días de moda Jueves y Sábados. Durante las carreras, un lugar delicioso en que pasar la tarde.

SANS SOUCL.—Coma y baile bajo las palmas y mangos de esa maravillosa finca. Y si quiere tírele de la oreja a Jorge.

Y "PA" ACABAR.—"La Culebrina". Ham and eggs. Chocolate. Café. ¡Y agua mineral! Y de allí "pa" la cama.

TEATROS

MARTI.—Género cubano. Compañía de Agustín Rodríguez.

COMEDIA.—Compañía de Revistas y Zarcuelas de Velasco. Función diaria.



CLARA LUZ PINO Y BARRIOS, que contrae matrimonio con el señor Fernando Duán y García. (Foto Otero)

NACIONAL.—Heliodoro sigue celando en la cesta por la ventana. Houché y sus girls en revistas frívolas y entretenidas.

CINES

AL KAZAR.—Virtudes y Consulado; miembro del Circuito Smith.

AUDITORIUM.—Calzada y D. Vedado.

CAMPOAMOR.—Frente al Capitolio, por Industria y San José.

FAUSTO.—En el Prado, esquina a la calle de Colón.

ENCANTO.—El cine preferido. Está en Neptuno, cerca del Parque.

NEPTUNO.—En la calle de su nombre frente a Perseverancia.

OLIMPIC.—En Línea. Cine para familias tranquilas.

PAYRET.—El cine de más lunetas en La Habana. Especialidad en "films" hispanas.

RIVIERA.—En 23, cerca de la Avenida de los Presidentes, "mancheado" por Carreá.

RIALTO.—Neptuno, entre Prado y Consulado.

TRIANON.—El mejor del Vedado. Carreá es el afortunado empresario.

IDA Y VUELTA EN PRIMERA CLASE

VALIDO POR 30 DIAS
DE MAYO 16 A SEPT. 16

N. E. W. . . Y . O . R . K . . .

MEXICO
EXCURSIONES
\$118.00

EN ADELANTE
CON TODOS
LOS GASTOS
PAGOS

SALIDAS TODOS
LOS LUNES

- ORIENTE
- ORIZABA
- SIBONEY
- YUCATAN

SALIDAS *MIERCOLES Y SABADOS

*LOS PASAJEROS PUEDEN IR ABORDO LOS MARTES A LAS 7 P.M.

NEW YORK & CUBA MAIL STEAMSHIP Co.
• BAJOS DEL CENTRO ASTURIANO • HABANA CUBA • • TELS. M-7776 • A-6154



Desde que descubrí la Crema de Belleza Dagelle

...no experimento
con más cremas

No malgaste su tiempo y su dinero tratando de obtener un cutis bello ni envidiando a las que lo tienen. Pruebe siquiera una vez la Crema de Belleza Dagelle y se convencerá de que penetra más profundamente, de que limpia mejor, de que suaviza y nutre el cutis como ninguna otra de las cremas que Ud. haya usado. Aplíquesela por la mañana y por la noche y note de día en día cómo le va poniendo el cutis más suave, más terso y más hermoso.



Cremas y Lociones
Dagelle



ESTUPENDO REMEDIO

**Acidez Estomacal,
Dolores de Cabeza,
Reumatismo, Neuralgia y
Otras Dolencias Corrientes**

LA CIENCIA ha llegado a esta asombrosa conclusión: que el organismo, para mantenerse saludable y vigoroso, debe conservarse *más bien* alcalino que ácido.

Si sufre de dolores de cabeza, acidez estomacal, indigestiones ácidas, gases en el estómago, neuralgia, dolores reumáticos y catarros, si se siente cansado, sin energías, puede estar casi seguro que la

verdadera causa es exceso de ácido en el organismo.

La ciencia ha perfeccionado un medio "alcalino" de corregir el exceso de acidez. Consiste en el Alka-Seltzer, las Tabletas Alcalinas que producen una bebida espumosa, alivian el dolor en muchas dolencias corrientes, molestias de estómago y catarros y corrigen la causa: el *exceso de acidez*.

El Nuevo Procedimiento Alcalino Alka-Seltzer

●Ponga en un vaso de agua una o dos tabletas de Alka-Seltzer. Observará que burbujea mientras se disuelven. Bébalo. Quedará complacido del pronto alivio que da a sus dolores y molestias. Si le ha hecho daño la comida, corregirá rá-

pidamente su malestar de estómago. Se sentirá de nuevo reanimado. Hombres, mujeres y niños pueden tomar sin peligro alguno Alka-Seltzer. El pronto alivio que ofrece en dolores y malestares corrientes, es una bendición.



En todas las farmacias

Una tableta para prueba 5c

Tamaños
Económicos
Tubo de 8 tabletas 30c
Tubo de 25 tabletas 65c

Exceso de Acido
He Ahí su Enemigo—¡Combátalo!

Agentes Exclusivos para Cuba: ADOLPH KATES & SON, Habana

EXCURSIONES A MIAMI

UNA SEMANA DE DURACION - INCLUYENDO VIAJES,
HOTEL, COMIDAS, DISTRACCIONES, ETC.

CUBAN AMERICAN TOURING CO.

PRADO 91.

TEL. M-6575

DESDE

\$50.00

CON SU RADIO?

INDISPENSABLE!

RADIO GUIA

LA MAS COMPLETA
INFORMACION DE RADIO

TODOS LOS MESES
100 PAGINAS 10c



David, el dibujante cienfueguero, que en el pasado número nos ofreció su magnífica interpretación de María Barrientos, aparece en su última foto, realizada por Rembrandt.

AQUI, ENTRE NOS

Zombies Blancos. — La navidad del guajiro.

En tinieblas. — Pedro Blood.

Lucha. — Nihil novum.

Remache. — Colaboración y Comunalidad.

Mi enemigo. — Cúmplase la voluntad a lo alto.

Mi primera aventura de amor. — Apasionata.

Sombra del ayer. — Seamos tolerantes.

Un bello poema, pero con erratas. — La naturaleza, ¿es caprichosa o perversa?

El milagro. — No fanatismo.

La prueba. — Obra heroica.

Bertelot. — Crimen legal.

Celos. — El hijo de Jagua.

La casa de los Martell. — Todo el futuro es canto.

Vorgüenza. — Milton Leo Bartholomew.

Un crimen legal. — Por León Arlequin.

El amor de un caníbal. — Rolando MacIntosh Miguel.

El discurso del muerto. — La pena de los dioses es no alcanzar la muerte...

Sin palabras. — Carlton Aloysous Cromton Nicholas.

Loca de amor. — Por Aurelio R. Casal.

El cultivable. — El amor pide inmortalidad. Platón.

El árbol. — Ave, Natura.

Cadáveres que andan. — Espejismo.

Cuento Histórico. — La guardia de los huérfanos.

Visión de Gloria. — Bohemia.

Evocación. — El amor es viva llama.

Gratitud. — Deus est charitas.

El resucitado.

Velorio. — Por una vida más humana.

El autoja. — Lo inculpable.

La traición. — Inconsciencia animal.

La del velo de tul. — La mancha roja.

El niño. — Redención.

La selvática. — El sueño de la vida tiene un dulce despertar: "El amor!"

Paz en la tierra. — Actualidad.

Castigo. — Divina piedad.

La Quimera del Nenúfar. — Analfabeto ríe.

El niño. — Venus dolorosa.

Hostia. — Humilde conversatio Marthæ San Bernardo.

CONCURSO HOLLYWOOD

Con objeto de organizar debidamente el Concurso Hollywood, prometido a nuestros lectores en anterior oportunidad, demoramos hasta el número próximo el dar a conocer las bases por que el mismo ha de regirse.

Nuestras paisanitas que sueñan con Cinelandia, muestran su entusiasmo por conocer cuál ha de ser el medio de que SOCIAL se valdrá para brindarles la ocasión de verse enamoradas—en films lógicamente—por los Clark Gable, Clive Brooks, Cary Grant, César Romero, y otros galanes de la pantalla.

Por adelantado podemos indicarles que, como todo aquello que SOCIAL organiza, este concurso estará revestido de la más absoluta seriedad.

NEVAS SECCIONES

Aunque ya nuestros lectores las han gustado, no debemos pasar por alto que desde el número anterior estamos ofreciendo nuevas secciones, que por la aceptación encontrada nos complace el haberlas incorporado al material de esta revista.

Modas, a cargo de Sarah Cabrera; Del Tocador, por Ninón; Del Hogar, redactada por Elena Marissa y Havanities, crónicas en in-

SARAH CARRERA, esposa del dibujante Carlos y redactora de la Sección de Modas de SOCIAL, según el lápiz de David.



CONCURSO DE CUENTOS

CUARENTA y cinco cuentos han sido recibidos para el Concurso convocado por SOCIAL, y cuya admisión quedó cerrada el pasado 10 de Abril. Con el fin de realizar una cuidadosa selección y poder discernir los premios con la mayor justicia que cabe en los humanos, los miembros del Jurado, se han visto precisados a rendir una labor extraordinaria que les imposibilita de emitir su veredicto en tiempo de publicar el cuento premiado en este número.

Los doctores Luis A. Baralt, Medardo Vítier y Elías Entralgo, que integran el jurado calificador, emitirán su fallo en los primeros días de mayo, y por consiguiente el cuento que alcance el primer premio, ha de aparecer en nuestro número de Junio. La Dra. Carolina Poncet y el Dr. Emeterio S. Santovenia, se han excusado de integrar el tribunal, en razón de sus excesivas ocupaciones.

SOCIAL se considera muy honrada por el éxito alcanzado en este concurso, en que no obstante el nutrido número de concursantes, la calidad parece ha de ser muy superior a la de otros anteriores.

TITULO Y LEMA DE LOS CUENTOS RECIBIDOS PARA EL CONCURSO

Un hombre de mundo. — Peligro. *Bolochó.* — Vida esclava no es vida.

Falsa Virada. — Cielo y Mar.

La moneda de oro. — Oro.

Pedro Capetillo. — Pippa.

Por una rosa. — Fides. Labor et Unio.



Baltasar Dromundo, escritor mexicano y brillante colaborador de SOCIAL, reaparece en este número brindándonos uno de sus magníficos trabajos.

(Foto Chilosa)

glés por Evelyn del Barrio, han merecido el honor más grande a que puede aspirarse: los elogios de los lectores de SOCIAL.

Sin embargo, no por ello hemos descuidado de continuar ofreciendo el material literario más seleccionado y las secciones ya conocidas, pudiendo asegurar que en un futuro próximo nuevos alicientes han de incorporarse a esta publicación para mantenerla siempre dentro de su programa de mejoración constante.

ENCUESTA ARQUITECTONICA

Respondiendo al cuestionario que le enviáramos con objeto de conocer su opinión sobre el arte arquitectónico y su interpretación en Cuba, hemos recibido distintas opiniones de distinguidos arquitectos, las que por haber llegado cuando la edición correspondiente se había publicado, deploramos mucho no dar a conocer.

Entre las respuestas recibidas, se encuentran las de los arquitectos señores Fernando R. de Castro, Aquiles Maza, Morales y Cia., a quienes rogamos nos disculpen el no dar publicidad a sus interesantes puntos de vista, pero quienes, hombres modernos, comprenderán perfectamente que todo tiene su oportunidad.

BOUQUETS

De Joshua B. Powers, el representante de publicaciones latino-americanas en New York, Paris, Londres y Berlín.

Oct. 11, 1935.

Querido Conrado:

A mi vuelta de un viaje por el interior hallo sobre mi mesa el primer número de SOCIAL de esta nueva era. Acepte mis parabienes. Mis mejores deseos por esa resurrección. La plana central es un "knock-out".

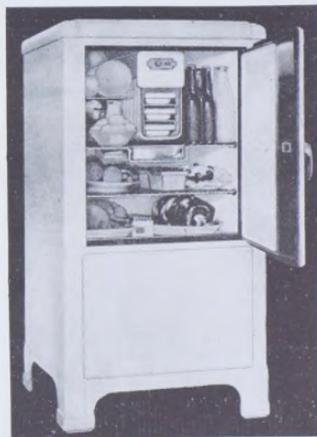
Recuerdos. Sinceramente,

J. B. P.

TE DARÉ
JOYAS,
COCHES,
VIAJES...

AGUANTA,
VIEJITO,
ME CONFORMO
CON UNA
NEVERA, PERO
QUE SEA
ELECTRICA
Y DE

MONTGOMERY-WARD



IPD

CASA HARRIS, S.A.



Favoritos de la Buena Sociedad

HAGA cómodamente su viaje a New York o New Orleans en los modernísimos buques turbo-eléctricos de la Gran Flota Blanca. Amplias piscinas de natación al aire libre, juegos sobre cubierta y de salón, baile, selecta compañía y famosa "cuisine".

En la oficialidad y personal de estos buques encontrarán nuestros favorecedores la cortesía y el deseo de agradar propios de quienes han hecho una vocación de la comodidad del pasajero.

Viva una atmósfera elegantemente despreocupada en estos buques que aportan los últimos refinamientos del arte de viajar a la ruta que hace de "cada pasajero un invitado."

UNITED FRUIT COMPANY

Oficina de Pasajes:

Prado 84, Tel. M-7238

Oficinas Generales:

Muelle de Sta. Clara, Tel. M-6975



LA GRAN FLOTA BLANCA

HEREDAS
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
GRUPO DEL INTEROCCIDENTAL



Pella Greco, vedette de la compañía de óperetas y revistas Velasco, que procedente del Teatro Victoria de Madrid, actúa en el escenario del Principal de la Comedia, nos trae la alegría de su presencia a este número de SOCIAL.

(Foto Chilasa)

M A Y O, 1936

PORTADA por Horacio

LECTURAS

Eduardo Luquín.—Quito.	11
Rois de Leuchsenring.—Patria en precario.	12
Baltasar Dromundo.—La poesía de Guillén.	13
Griotal de la Habana.—Recuerdos de antaño.	15
Miguel de Marcos.—Viverio del verano.	19
John Galsworthy.—Primavera (cuento).	21
Aurora Villar Buceta.—El oso que baila (cuento).	23
Nicolás Guillén.—La balada del soldado muerto (poesía).	25
Richard Lewisohn.—El turismo y su inventor.	24
Rubén Otero.—El "Vamario" y sus simbólicos contrastes.	25
José Luciano Franco.—Panorama del mes.	26
Mariano Brull.—Acción (poesía).	27
Evelyn del Barrio.—Havanas.	40
Petronio.—Capita se va de viaje.	42
Croniqueur.—San Miguel de los Baños.	44
J. M. Valdes Rodríguez.—Chic.	47
Melías Kay.—La salta muy bien (cuento).	46
Consuelo Montoro.—¡Fecha de gloria! (cuento).	56
GRABADOS	
Lotte Grahn.—Aire y sol (foto de arte).	10
Michel Werhoff.—3 retratos al óleo.	18
Messaguer.—Antonio Beruff (caricatura).	28
José Segura.—3 óleos.	34
OTRAS SECCIONES	
Nos veremos ahí.	2
Aquí entre nos.	6
Calendario Social.	36
Chic.	47
Modas (por Sarah Cabrera).	50
Cultura Física (por Marisabel Sáenz).	58
De Tecedor (por Nino).	62
Con nuestros anuarios.	74

Esta revista mensual la publica la Editorial Social S. A. en la ciudad de La Habana, República de Cuba. Presidente y Tesorero: Jesús G. Menocal. Vicepresidente: Raúl Canunghem. Oficinas de la Presidencia, Redacción y Administración: Paseo del Prado 99, entre Animas y Trocadero, Calle Edificial. Teléfono A-2965. Autorizada por resolución número ciento uno de fecha 16 de Septiembre de 1935 del Sr. Secretario de Gobernación. Asegurada a la franquicia postal e inscrita como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de La Habana. Impresa en los talleres de Montañes y Gardinas, en Caimán número cincuenta y dos. Número suelto: 20 cts. Año por adelantado, \$2.00. Precio del ejemplar en los países comprendidos en nuestro convenio postal: 20 centavos U. S. C. Acortes en todas las ciudades y poblaciones de la Isla. Para precios de anuncios solicite la tarifa del Administrador. No se devuelven originales, ni se mantiene correspondencia con colaboradores espontáneos. Representantes en New York: S. S. KATZ & CO. INC., The International Bldg., 610 Fifth Ave.

DIRECTOR: CONRADO W. MASSAGUER
 DIRECTOR LITERARIO: ROIG DE LEUCHSENRIER
 ADMINISTRADOR: JESÚS G. MENCAL



- 1916
- 1917
- 1918
- 1919
- 1920
- 1921
- 1922
- 1923
- 1924
- 1925
- 1926
- 1927
- 1928
- 1929
- 1930
- 1931
- 1932
- 1933
- 1935





PATRIMONIO
DOCUMENTALI

GIORNATA DEL FOTOGRAFICO
PER LA MEMORIA

Viaj. Des.
N.º 58269
L. G. S. S. S. S.
HS (Caj. 20)

SOCIAL

FUNDADA EN 1916 POR CONRADO W. MASSAGUER

VOL. XX. - NUMERO 5. - LA HABANA, MAYO, 1936.

"SOCIAL" DE VIAJE

QUITO

Por EDUARDO LUQUÍN

CASAS bajas, de blancas paredes, de techos de teja, anuncian la proximidad de Quito. Avanzamos sobre una carretera minuciosamente empedrada. Llueve. Sobre la montaña, nubes gruesas y sombrías se persiguen, chocan y se lanzan puñaladas de luz viva. Inmóviles, altos, los eucaliptos se dejan en sus raíces el vino del cielo. Ni un pájaro. Los ganados se dejan penetrar por el precioso líquido. Al deslizarse desde muy arriba el agua rasga el pecho de la tierra y deja en él profunda huella. Seguimos avanzando. Muy pronto se aclara el horizonte y aparece el sol tras la montaña.

Quito, calles tortuosas, empinadas, angostas. Los agentes de tráfico anuncian a los viandantes la proximidad de los vehículos con un "Cuidado" que suena en los oídos. Las paredes tapizadas de advertencias: "Señora, no estorbe el tráfico". "Transite por su derecha". "Niño, no juegue en la calle". "Obedezca la señal del policía". "Cruce la calle con cuidado". "Suba a la acera"... Lo ancho de

las aceras está de acuerdo con el de las calles. Caras encendidas por el frío. El serrano habla con la boca cerrada una lengua confusa muy semejante al castellano.

San Francisco. Lujo inútil. El altar mayor, de plata; los laterales, también de plata. ¡Qué ridículamente declamatorios me parecen estos templos construidos para deslumbrar al indio! El verdadero templo cristiano—insisto—es el que como el Santo de Asís se desposa con la pobreza.

Plaza de San Francisco, amplia, simétrica, imponente. Las líneas de la fachada del templo, severas como de fortaleza. Hemos retrocedido doscientos años. Por la puerta principal del templo va a aparecer el Gobernador de la Provincia. Aquí, a la Plaza de San Francisco desean llegar las calles de Toledo que se miran desde la terraza, tortuosas, pardas, con sus techos de teja.

El Panecillo no es montaña: Una ciudad cónica expuesta en el gigantesco escarpate de Pichincha. El Panecillo es una sonrisa frente al gesto agrio y malhumorado del Pichincha. Ni el sol, ni la lluvia han querido oscurecer los techos de teja de las casas de blancas paredes del Panecillo. Montaña de juguetería. Hacia el atardecer, en los días claros, se ilumina el Coto-

paxi como lámpara de alabastro y vierte sobre Quito una tibia claridad lechosa que se pega en los ojos y acaricia.

Los balcones anchos, espaciosos, alargan las salas sobre las calles, acortan las distancias, bajo el cordial abrigo de los aleros. La vida charla de codos sobre el barandal, se saluda, se abraza, trasciende amistad y se le espira mezclada a un grato olorillo a incienso.

De pronto, al asomar a una esquina, sorprende el aspecto de una calle, que se resuelve en escaleras de piedra superpuestas, graciosamente trazadas. Cada diez o quince escalones una terraza descansos. Junto a los techos de teja estas escaleras superpuestas de piedra negrecida, mezclan el gusto de Francia al de España en una irónica combinación que tiene un poco de Versalles y de cortijo.

Los planos de los techos de teja en forma de acento circunflejo unen el espíritu de España y el de América en una línea recta e inevitable. Sobre los techos, blancas, humildes, se yerguen las torres en forma de pirámide de los templos sobre el verde indeciso de la montaña.

*** PATRIMONIO DOCUMENTAL ***

Con su ropa blanca, limpia, sombrero de copa redonda y ala an-

(Continúa en la pág. 39)

AIRE Y SOL

Estudio fotográfico por nuestra gentil colaboradora LOTTE GRAHN



1902-1916. Recordando que este mes se cumplen treinta y cuatro años de la inolvidable fecha de la instauración de nuestra República, y quizás como ilustración del admirable artículo del Dr. Roig de Leuchsenring, reproducimos dos vistas del 20 de Mayo aquel en que aparecen nuestros modestos padres de la patria inaugurando las sesiones de la Cámara y la entrega del Gobierno al anciano Presidente Don Tomás Estrada Palma por el General Leonidas Wood, Gobernador americano, en el viejo Palacio de los Capitanes Generales, hoy Palacio Municipal.

(Fotos White en la Colección Massaguer)

PATRIA EN PRECARIO

El cubano—lo anticipamos ya en otro artículo—carece por completo de la noción del bien público. Individualista exagerado y contumaz, sólo se interesa por aquellos problemas que afectan a su persona o familia; raras veces por la colectividad.

En el orden de las costumbres privadas, el aislamiento y egoísmo del criollo no se manifiestan menos agudamente que en la esfera de las costumbres públicas; y el, en apariencias, generoso y altruista padre de familia y distribuidor de destinos a toda su familia cuando ocupa un alto cargo, es incapaz de arrojarse un peso de su bolsillo y se transforma en terrible pirata saqueador a la hora de repartir o administrar una herencia, dejando, sin escrúpulo ni remordimiento algunos, a viudas y menores en la última miseria o despojándolos de lo que en derecho y moralmente les pertenece.

Cuba es para el cubano como país habitado en precario, del que tarde o temprano será desalojado por otro, su verdadero dueño y su más fuerte vecino. A formar la este concepto fatalista de su patria, ha contribuido, desde luego, además del individualismo y afán de lucro, típicos del carácter criollo en todos los tiempos, la forma pecuniarísima y desastrosa en que se realizó entre nosotros el proceso de la separación de la metrópoli española, mediante la influencia poderosa y decisiva de los Estados Unidos; agravada por la dependencia económica de la Isla a los intereses capitalistas norteamericanos ya desde el período del Zanjón a Ruiz; y la absorción imperialista yanqui en la República, a través de empréstitos, trusts, concesiones, monopolios y del malhadado intervencionismo mantenido al calor de esa absorción y del catastrófico artículo tercero de la Enmienda Platt.

Cuba es, por todo ello, para el cubano, la patria "de poco más o menos"; algo inestable y pasajero que subsiste por concesión graciosa de Washington y Wall Street y mientras a estas dos fuerzas máximas y poderosísimas convenga el mantenimiento del actual "camouflage" republicano, pero llamada fatalmente a vivir

Por ROIG DE LEUCHSENING

en perpetuo coloniaje. Hay que aprovechar, pues, estos tiempos de farsa de gobierno propio para reordenarse cada quien que ocupa algún cargo público, en la seguridad de que si no lo hace uno, otro lo hará, o, al final, con todo se quedará el yanqui.

Debido a ese precarismo que siente el cubano para consigo mismo y para con su tierra, ve con indiferencia y desdén todo lo que se relaciona con el Estado y con sus conciudadanos. Obras y servicios públicos de cultura, instrucción, sanidad, beneficencia, ornato, urbanismo, sólo le interesan en aquella parte mínima que pueda dañarle o beneficiarle individualmente, importándole poco que favorezcan o perjudiquen a sus vecinos, al pueblo en general, a la nación.

En plena ciudad capital de la República, donde se supone en sus habitantes mayor civilización, contemplamos a diario el ataque y lesión a edificios públicos, parques, paseos, calles, arbolado, etc., por conveniencia particular o por simple enriquecimiento o gusto. Cualquiera sujeto con influencia política, o aun "porque le da la gana", arranca los árboles sembrados frente a su casa que no lo dejaban ver bien la calle desde su portal, o corta un chaffán a la acera, con grave peligro de los transeúntes, para que salga y entre más cómodamente su automóvil en el garaje; o se lleva libros de las bibliotecas o muebles de las oficinas; o se apodera de cualquiera objeto perteneciente al Estado, las provincias o los municipios, para adornar su residencia o su finca. Y en el campo, sabemos por haberlo observado reiteradamente, que el gañajo se venga gustoso de la explotación que en todos los tiempos ha sufrido a manos de los gobernantes, políticos y caciques, destruyendo ya un camino, ya un puente, ya un edificio, para utilizar piedras, maderas, hierros, etc., en su casa o en sus labranzas. Recordamos haber contemplado durante la deliciosa temporada que no hace mucho disfrutamos en ese paraíso tropical que se

llama San Miguel de los Baños, varios puentes en caminos vecinales, al parecer de fresca construcción, pero destruidos y arrancadas las barandas y los tabloneros del piso, con grave peligro para los viandantes y caballerías. Inquirimos la causa de esa anomalía, y nos aclararon los amigos, vecinos del lugar, que nos acompañaban: "Efectivamente, esos puentes tienen pocos años de construidos, pero los gañajos, no obstante utilizarlos a diario, se han llevado sus maderas para hacer leña y no tomaron el trabajo de ir a buscarla al monte vecino".

En las Secretarías del Despacho, no se ha atendido casi nunca a la prestación de los servicios públicos respectivos—verdadera razón de existencia de esas oficinas—sino a los sueldos de los empleados. Secretarías de todas las administraciones sólo se han preocupado de cubrir las nóminas con sus correspondientes parientes o amigos, no preocupados de estudiar si estaban bien dotados los servicios del ramo correspondiente. Y si la situación económica se agravaba y era necesario hacer economías, éstas se han realizado primero, en las consignaciones para servicios públicos, rebajando en último término, los sueldos de los empleados, a tal extremo que en servicios de imprescindible necesidad popular como son los de instrucción pública y sanidad y beneficencia, se ha dado el caso, centenares de millones de veces—y se sigue dando—de dejar funcionando hospitales, asilos y escuelas, sólo en la nómina de los sueldos de los empleados, pero carentes por completo de útiles escolares o sanitarios y hasta de alimentos para enfermos y asilados. Hoy, como ayer, dan cuenta frecuentemente los periódicos de protestas populares por la carencia absoluta de medicinas, vendajes, alimentos, etc., en muchos hospitales del Estado; de la ausencia absoluta de libros, lápices, papiros, etc., en numerosas escuelas de primera enseñanza, sobre todo en los distritos rurales. Y esos hospitales, asilos, escuelas, no se danaturan, van bulando, porque son los empleados los que de justificar los sueldos de médicos, an-

(Continúa en la Pág. 61)

Grabado en piedra de los Baños de la Caleta de San Lázaro, que figura



en el "Pasco Pintoresco de la Isla de Cuba", ilustrado por Cuevas. (Col. Massaguer)

RECUERDOS DE ANTAÑO

Nuestras temporadas veraniegas durante

"FUERON las temporadas en Cuba necesidad de todos los tiempos", afirma el esclarecido historiador y crítico Antonio Bachiller y Morales en un artículo, "Las Temporadas", que aparece en la famosa obra "Tipos y Costumbres de la Isla de Cuba". Y agrega: "Las familias antiguas, como las modernas, han tenido que huir de La Habana en la estación de los insuportables calores... así se disminuye la intensidad del combate de la vida con sus elementos destructores".

Sin ánimo de enmendar la plana al ilustre autor de los "Apuntes para la Historia de las Letras y de la Instrucción pública de la Isla de Cuba", opinamos que más que los "insuportables calores" reinantes en nuestra capital durante el verano, siempre amortiguados por la brisa, son los múltiples atractivos que ofrecen nuestros campos y playas, los que han impulsado en todas las épocas a los habaneros a abandonar su ciudad a fin de pasar semanas o meses de temporadas en pueblos o fincas ya de la provincia, ya de otras regiones de la Isla. Y nos basamos para hacer esta afirmación en la circunstancia no tenida en cuenta por Bachiller y Morales de que los habaneros no han limitado las temporadas a los meses de verano, sino que las han extendido también a otras épocas del año correspondientes a nuestro tímido invierno y a nuestra escuabante primavera, tales como las Pascuas de Navidad y el Año Nuevo, la Cuaresma y la Semana Santa.

En efecto, muchos de nuestros novelistas nos ofrecen como una de las más típi-

el siglo XIX

Por

CRISTÓBAL DE LA HABANA

cas costumbres de las familias de posición acomodada, pasar en el campo las ya citadas épocas. Así vemos que Cirilo Villaverde lleva en su "Cecilia Valdés" a la familia de Gamba a pasar las Pascuas en el ingenio "La Tinaja"; Ramón de Palma consagra todo un cuento a "una pasuca en San Marcos" de 1818; José de Jesús Quintillano García, en su novela "Dos padres para una hija", nos relata la vida y diversiones de sus protagonistas en el ingenio "El Cano", durante las Pascuas de Navidad, que, dice, "siempre han solido celebrarse en el campo y atraen a él a nuestros hacendados, que de costumbre dedican entonces una corta visita a sus fincas"; e igualmente Dolores María de Ximeno y Cruz, en sus "Memorias de Lola María", refiriéndose a la vida matancera, refiere que su familia y amigos, "como era costumbre muy generalizada, un año pasamos en el campo la Cuaresma"; no faltando, por último, la constancia que de esa costumbre eriolta ha dejado en su "Viaje a La Habana" una escritora francesa, nacida en Cuba, la Condesa de Merlin, la que, por cierto, al dedicar una de las cartas que forman su libro a la tem-

porada de pasucas, plagia, reproduciendo casi íntegramente, la ya citada novela de Ramón de Palma.

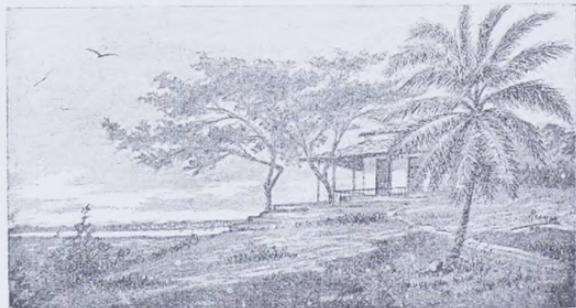
Hecha ya ésta que juzgamos indispensable aclaración sobre el alcance y motivos de la costumbre de las temporadas, vamos a detallar cómo y dónde celebraban las veraniegas los habaneros de antaño.

Las dificultades que ofrecían los viajes, por lo intrasmitables de los caminos y la carencia de medios rápidos y cómodos de comunicación, la inseguridad de nuestros campos y la escasez de lugares urbanizados en los mismos, eran motivos más que suficientes para que las familias habaneras no se arriesgaran a alejarse mucho de la ciudad.

Así, no debe extrañar a los habaneros de hoy que sus bisabuelos tuvieran como sitios preferidos de temporadas veraniegas, pueblos que hoy constituyen barrios de la Capital, como El Cerro y Jesús del Monte.

Efectivamente, en un artículo que a este ayer aristocrático poblado dedica Bachiller y Morales en el "Pasco Pintoresco por la Isla de Cuba", de 1841, después de ponderar la hermosura y buen estado de conservación de la calzada que conducía al mismo, declara que "la creencia que se baila de la ciudad le hacen preferir como un punto de inmejorable elección para hoteles que teniendo quehaceres que desempeñar en la ciudad quieren un abundante disfrutar de los aires del campo". La temporada comenzaba en mayo, terminando a los 3 o 4 meses, durante los cuales se reunían numerosas familias, casi todas de posición acomodada y con lujos aristocráticos. La mayoría de las casas era de propiedad particular, "de suerte que apenas se encuentran por alguna en las temporadas siendo crecidísimos los precios". Entre las quintas que embellecían dicho lugar señala Bachiller las del Obispo, de los condes de Santo Venia, de Fernandina y de Villanueva, todas construidas con lujo y buen gusto, según el ejemplo que dió el Obispo Espada. Profundos jardines, amplias y lujosas habitaciones, ricos cuadros y esculturas, suntuosos muebles... tales eran los atractivos que ofrecían a sus dueños las quintas de Santo Venia, Fernandina y Villanueva. De esta última figura en el "Pasco Pintoresco" una lámina, según dibujo y litografía de L. Cuevas. Al hablar de dicha quinta dice Bachiller y Morales que "es tan espléndida como las otras y más rica

(Continúa en la pág. 1910)



La Loma de Carbonell, en Guanabacoa, según dibujo de veraneacion los habaneros hace un siglo. (Colección Massaguer)

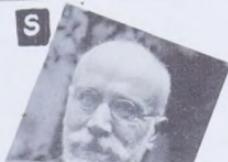
DE LA HABANA

En el mundo

COMENZAMOS estas páginas de actualidades mencionando las recientes y muy lamentables muertes de conocidos caballeros de nuestra sociedad, cuyos retratos no hemos podido incluir aquí: don Alfonso Gómez Mena, azucarero y deportista; don Armando Roa, funcionario consular y escritor; el Dr. Luis Piña, Presidente del Rotary Club de Colón y abogado notable; don Octavio Seiglie, deportista y revolucionario, y el Dr. Ricardo Alemán y Martín, abogado, caricaturista y musicólogo. El cable nos dice (a cerrar esta edición) que ha muerto el Rey Fuad de Egipto y que la Liga de las Naciones se apuntala porque se desmorona.

(J) La Bar Association de los Estados Unidos visitó La Habana en alegre excursión y aquí se ve recibida por el Alcalde Beruff y otras distinguidas personalidades del momento. (K) Tarazona, excelente pintor español, ha vuelto a visitarnos, mostrándonos maravillosas telas, que colgó en las paredes del Salón Modernage. (G) Ya descansa Hauptman, el misterioso carpintero germano, que fue acusado de la horrible muerte de pequeño hijo del "as" Lindbergh. (O) He aquí un reciente retrato del ex Presidente Vázquez de la República Dominicana, que falleció el pasado mes. (E) Un ecuestre retrato de un marino es siempre interesante, y mucho más cuando es uno de los últimos que se hizo en vida el almirante Lord Beatty, famoso en la batalla de Jutlandia. (N) Ivan Pavlov, creador de la ciencia soviética, ha muerto, conmoviendo (malgré tout) los centros científicos del mundo.

(A) Como nota trágicamente pintoresca ofrecemos aquí una vista de una ciudad de Illinois, en las recientes inundaciones que han de-

**J****K****L****M****N****N****O****P****Q****R****S**

han pasado muchas cosas

solado muchos estados de la Unión americana. (H) Pobre y olvidado ha muerto el eximio y elegante Antonio Scotti, barítono por luegos años del codiciado "Metropolitán" de N. Y. (N) Un *snop* hecho en una de las muchas comidas ofrecidas por el Presidente Barnet. En este caso el homenajeado es el Coronel Batista, Jefe de Estado Mayor del Ejército Constitucional. (D) Marilyn Miller, la linda estrella del teatro y del cine, viuda de Jack Pickford, falleció en plena juventud y éxito. (I) Otra vez ocupa la Presidencia de la Generalitat catalana, el arrojado y bienamado Company (que se pronuncia Compañi y no Compañy, señores anti-imperialistas), reanudando la vida republicana de aquel progresista país. (B) Alcalá Zamora, aparece aquí escribiendo su "espontánea" renuncia de la Presidencia de España (R. I. P.) (L) Alcalá Zamora fué sustituido por el Sr. Martínez Barrios, a quien presentamos a nuestros lectores. (C) Otra estrella que muere joven: Conchita Superbia, cantante hispana que La Habana oyó hace años en el desaparecido Politeama. (P) Un detalle de la presidencia de una velada del Club de Cantineros de la Habana, donde afamados *barmen* enseñan a sus colegas noveles, el difícil arte de mezclar un buen cocktail. (O) El barco-escuela español "Juan Sebastián El Cano", nos visitó el pasado mes con su inevitable secuela de recepciones, giras, bailes y... corazones destrozados. En la foto se ve al Capitán del navío, con el Embajador y su bella hija, en un palco del Nacional. (F) Nuestro colaborador ilustre, el poeta Luis Rodríguez Embil, Ministro de Cuba en Montevideo, es homenajeado en unión de su esposa

(ambos a la izquierda). Fernández Medina, el ex Ministro uruguayo en Cuba, aparece a la derecha. (M) También en el Perú ha sido "homenajeada" nuestra Emilia Bernal, y de una de esas fiestas es el grupo que aquí damos. (R) Pobre y fracasado ha muerto "Roxy"

Rothapel, el famoso empresario neoyorquino, que construyó más de un teatro en la gran Vía Blanca. (S) Cuando se disponía a vivir otra vez en su amada Grecia, la muerte sorprende al ilustre Eleuterio Veniselos, el *epremier* y gran patriota heleno.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA REVOLUCIÓN

MICHEL WERBOFF ENTRE NOUS



Por espacio de tres semanas frecuentó nuestros mejores círculos el talentoso pintor ruso Michel Werboff, cuya elegante paleta y sutilísimo pincel ha retratado a las más distinguidas y sobresalientes personalidades de Europa y los Estados Unidos. En esta página damos los retratos de la famosa Mrs. Vanderbilt (Gloria Morgan), de la que tanto se han ocupado los diarios recientemente, y quien vivió entre nosotros con sus lindas hermanas, en época en que su padre fue Dictador de Alimentos durante la Gran Guerra; Titta Rufflo, el glorioso barítono que La Habana ha aplaudido en inolvidable temporada, y el Gran Duque Dimitri de Rusia, que pasa ahora los inviernos en la Florida. En el círculo aparece el artista ruso, al lado de S. M. Gustavo de Sarcia, en los días en que el monarca le servía de modelo para dos retratos que le encargó el gobierno de aquel remoto país. "Mischa" (o Miguélio, como ya apáticamente le llaman los cubanos) posee una bella voz de bajo-baritonado y canta desde "El Boteiro del Volga" en su nativo idioma, hasta el Pirulli, con toda la ardorosa exultación.



VITUPERIO DEL VERANO

EL verano pudiera concretarse en una serie de imágenes: trusa, dril y piña colada. Pero con treinta y dos grados a la sombra todo eso se torna inhóspito y desahuciable. Todo indica que la trusa playera—ese “maillo” flúido, huido, sintético y femoral—se implicará en nuevas audacias. En todo caso, variando un poco la vieja frase, podría decirse que el porvenir es un niño dormido sobre las rodillas de las diosas. Esas audacias son lógicas. Obedecen a un ritmo coherente, porque la humanidad de hoy si quiere vivir en forma distinta a la del espárrago o a la berenjena, tiene que polarizarse hacia todas las inquietudes. Desde ese punto de vista hay que situar la trusa en un esfuerzo de creación, de originalidad y fantasía. En cuanto a los driles fulgurantes no creo que apunten muchas variaciones. Es la tradición venerable ante la cual se inclinan todos los respetos. No hagamos, en cambio, hipótesis trepidantes o cálculos excesivos sobre la piña colada. Ella constituye una forma de nuestra liturgia patriótica. Es casi la República en cualquier veinte de mayo.

Es posible que existan personas de buena voluntad capaces de amar el verano. Para eso invocan el cielo azul, la claridad, los jardines cubiertos de flores. Hay en esa devoción un tartufismo solapado. Lo que aman es la trusa—la del género femenino, la de la muchacha primaveral que ahora se detiene sobre la arena rubia para absorber un hilo de sol.

Hay siempre un debate abierto entre los que prefieren el invierno—me refiero al de Cuba, tan mollar, tan benigno—y los que se refocilan con el verano. No es preciso sentir una infinita y desgarradora desolación por esas discrepancias. Un pueblo necesita adies-

trarse en la contradicción, en la divergencia y la polémica es tan saludable sobre una cuestión ideológica como sobre los bordes recuadros y estrictos de una trusa.

Consultad los tratados espesos. Ese conde de Kayserling que en “El mundo que nace” ha sabido poner tantas ilusiones ecuménicas en torno de una cuna que aun es tierna y frágil, habla de las influencias cósmicas. Parece que cinco grados bajo cero favorecen la elucubración de los sistemas filosóficos, como si la metafísica fuera una carne titubeante que necesita el socorro del frigidaire. Parece también que treinta y dos grados en el Parque Central suscitan la doble necesidad humana del homicidio y del son. Es el caso de Cuba. Es nuestro verano que se hace gracia efímera en la trusa de baño y que se polariza en la piña colada. Fray Bartolomé de las Casas, que defendió con tanta abnegación al indio estuporoso e infeliz adosado mansamente a su torta de casabe y tan ingenuamente jovial en sus “areitos”, no presintió esas contingencias.

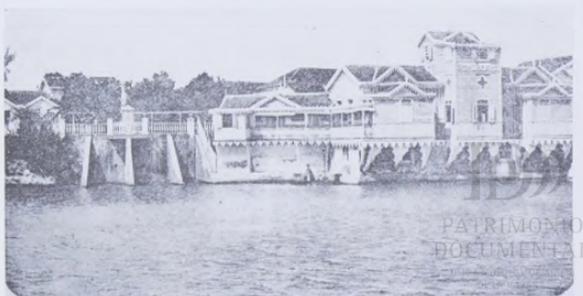
Lo declaro con franqueza: yo no amo el verano. Sus imágenes son floridas y encantadoras. Pero el calor lo estraga todo, hunde los mejores esfuerzos en el aniquilamiento, sacude en el aire denso y átono los velos maléficos de la dis-

pepsia y hace chapotear los perezos viriles en oleadas inmisericordes de sudor. Luego, esos boletines optimistas del Observatorio Nacional. A lo largo de los abrumadores meses veraniegos se adhieren a este motete invariable: buen tiempo. Y el buen tiempo se traduce en unos aguaceros estípidos, en unas turbonadas aplastantes, en la clásica inundación de los barrios bajos y en discusiones abyeetas entre los cubanos. Comprendo que el Observatorio tiene el derecho legítimo de cultivar el optimismo. Pero, por lo menos, podría hacer algunas indicaciones benéficas sobre el uso del paraguas.

Oh, el siniestro verano criollo. Se comprende perfectamente que las mujeres desnuden sus piernas y muestren entre los artificiosos calados del zapato unas uñas de púrpura. Se concibe que los ciudadanos deserten del saco y exhiban en plena calle una camisa de cierre sin corbata. Pero todo eso es triste, porque supone la pérdida de la formalidad. En Cuba, desde que el chaqué fué explotado de los entierros, la muerte misma se ha convertido en una función sin sentido jerárquico, sin disciplina y sin belleza.

Pero, en fin, quedan siempre sus imágenes de mejor acceso: los driles candidos, la trusa y la piña colada. No necesita más un pueblo para marchar hacia todas las perfecciones.

P o r M I G U E L
D E M A R C O S



El Chaleit de los Silva, en Gibaro, de una foto hecha hace medio siglo publicada en el álbum editado por la Casa Wilson.

(Colección Massaguer)

1000
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

RUDY VALLEE



Y LA HORA FLEISCHMANN



ESTA Habana afortunada, punto de coincidencia, puerto abierto a los cuatro puntos cardinales, tiene constantemente la suerte de recibir y agasajar a las estrellas, que incluyen nuestra simpática urbe en su brillante itinerario.

Este invierno hemos gozado de un gran desfile de luminarias: Mary Astor, Frank Morgan, Claire Windsor, Tom Mix, Mary Lou, la Argentina, Thomas, y ahora Rudy Vallee, el *crooner* más famoso del orbe, y también el mejor pagado.

Sus programas de la Hora Fleischmann de los Estados Unidos son universalmente oídos, y por eso los miles de fanáticos del radio (Rudy cuenta con un 80% de fanáticos), se estremecieron de alegría al saber que Mr. Vallée llegaba a La Habana, y cantaría desde los estudios de La Voz de las Antillas para nuestra Hora Fleischmann, anunciado por nuestro amigo Vianello, y compartiendo el programa con la notable Isabelita Elias (de la cual hizo grandes elogios Rudy) y el resto de los artistas que completan el conjunto.

Rudy se hizo simpático, desde el primer momento. Es un chico franco, con la sonrisa en los labios lo mismo para el grande que para el humilde. Habla español bien y sabe más canciones cubanas que muchos criollos.

Aquí se le ve firmando un álbum de autógrafos. El señor Elias (Joe) a su lado ríe, lo que tan seriamente Rudy escribe con su zurda.

En la segunda foto aparece Chez Bacardi, con Papi Valiente, nues-



tro Director, Margarita Rodríguez (periodista mexicana que nos visita) y Joseph Elias, el agente de la Fleischmann en Cuba.

Massaguer lo caricaturizó frente al "Floridita", cuando dirigía un coro de minúsculos admiradores y en la foto de abajo se le ve ante el

microfono de La Voz de las Antillas, entre la Srta. Elias y el señor Vianello, mientras nuestro visitante decía en perfecto castellano: "No olviden esto. Si quieren conservar la salud, tomen todos los días una pastilla de Levadura Fleischmann".

MONIO
MENTAL
DISTRIBUIDOS
EN HABANA

CUENTOS INGLESES

PRIMAVERA

Por JOHN GALSWORTHY

La vida de Ana era una terrible lucha entre la conciencia y la angustia. Se encontraba ante un dilema atroz. ¿Por qué no le parecía elegir? ¿Tenía derecho a elegir? Sus treinta y seis años, vividos apagadamente, despertaban ahora y la envolvían en ardientes llamas de pasión.

¿Tenía derecho acaso a elegir entre su marido y el adolescente que, como efluvio de primavera, había llegado a su vida? Su conciencia le decía que no. Su deseo era una fuerza incoercible. Sin embargo, quería resistir.

Un año había pasado desde el día en que Marcos Lennon había aceptado la invitación del profesor Stormer. Ana de Stormer había sentido por primera vez la presencia de la felicidad. ¡Qué contraste enorme, absoluto, entre el vetusto profesor y aquel adolescente lírico, alegre, suave como la brisa, lleno de seductor encanto! Ella nunca había sentido tanta amargura de saberse ligada a su marido, el profesor Stormer.

El otro era distinto a todos los demás, no por algo singular, no por algo característico, sino porque era él, nada más que él... Ella sentía deseos de tomarse la cara entre sus manos y besársela. Había escuchado Marcos en su vida una radiante luz, como una luz prodigiosa en una casa fría, deshabitada. A ella le costaba trabajo comprender cómo había podido vivir sin él todos aquellos años. Su vida no estaba formada nada más que por pensamientos de él. Ni muchos años atrás—diez años—no se le hubiera muerto su novio, las cosas hubieran sucedido de otra manera. A veces, sentía terror por su asustada vida.

En ella la vida, la vida plena, victoriosa, tenía una potencia irresistible.

Ana se sentía perdidita. Debía haber matado aquel sentimiento, haber lejos de aquel joven que tanto poder tenía sobre ella.

—Había tratado de huir. Le pidió a su marido que la llevase a las montañas, a respirar un poco de aire puro, a disipar todas esas tinieblas con que la ciudad monstruosa la envolvía.

—¡Iremos—le había dicho él, mirándola fijamente en los ojos, como si sospechara algo.

—¡La montaña! No la he vuelto a ver desde aquella época en que fuimos a Suiza. ¡Siento algo así como una nostalgia... —Está bien... ¿Por qué no? Pero te advierto que no he de subir a Cúmore de la Palla —respondió el profesor Stormer, y agregó:—Puede acompañarme Marcos.

Ella hubiera querido gritar, confesarse. Hubiera querido decirle que si trataba de alejarse de la ciudad era por huir de él, de Marcos, pero se sentía ahogada. Tendría pronto ante ella una vida radiante, llena de ventura, de amor, de deslumbramiento y dijo, con una falsa sonrisa:

—¿Marcos? ¡Ah! Espléndido... Nos servirá de guía, de entremetimiento...

Y ella misma se extrañaba de que pudiera decir esas palabras, con tan frío cinismo.

Un secreto júbilo la dominaba: Vivir

con él en las montañas, estar con él, minuto a minuto, momento a momento, conocer todo lo que él pensaba, lo que él sentía, lo que él soñaba. No habría felicidad mayor. ¡Vivir con él en las montañas! Enseñarle aquellas barrancas contempladas, llegar a las cimas y contemplar el mundo tendido a sus pies. Andar con él, soñando, por los pinares de los Alpes, entre la fragancia de las flores, en los cálidos crepúsculos.

Marcos oyó los tres golpes en su puerta. Era lo convenido.

—¡Adelante!—exclamó.

—¿Está usted listo?—preguntó Ana.

—Sí... respondió él, dulcemente:— sentiría mucho hacerla esperar.

Sallieron. Ana estaba deslumbrante. Nunca había sentido Marcos tanta admiración por ella; pero se encontraba tímido, temeroso, como un niño. Sin embargo, pudo decir:

—Está usted muy linda, Ana.

Callaron. Al pie de la colina, por un bosque de alerces, se dirigieron hacia el río. Dejaron atrás a todos los demás turistas que seguían el mismo camino y tomaron una senda extraviada. Marcos sentía en su interior una especie de orgullo, una fuerte alegría de estar a solas con ella, de ser el elegido por una mujer tan hermosa.

—¿Qué felicidad estar aquí!—dijo Ana, asombrada toda la fragancia de la selva.—Estar aquí, lejos de las cosas del mundo, de la gente. ¡Eso es triste del hotel! ¡Los alborozos a todos! ¡Ellos no saben sentir! ¡Sentir! Que es lo esencial en la vida.

Su voz se hizo soñadora. Marcos no hubiera podido decir si era en el corazón de ella o en la mano de él donde la sangre palpita de aquel modo.

Había allí un bosquecillo de alerces. Gran número de claveles silvestres despedían una suave fragancia. Ella quiso cortarlos.

Voltió Ana con las manos llenas de claveles, las abrió y los dejó caer, en una magnífica lluvia de pétalos, sobre la cara de Marcos. Jamás aspiró él un aroma tan extraño. Jamás experimentó tal sentimiento de emoción como el que le inspirara esa lluvia de flores. Las tenía prendidas en los cabellos, en las sienes. Unas habían caído sobre sus ojos, otras sobre sus labios. Ana estaba junto a él, devorándolo con los ojos, como si fuera un ídolo.

Después, caminaron otro rato. Al pasar por delante de una iglesia, Ana le dijo:—No me espere.

Marcos sentía deseos de contemplar a Ana arrodillada, pero no se animaba a penetrar en la iglesia donde ella había venido a rezar sola. Se la imaginó en la penumbra del templo, orando, quizás por él, quizás por ella, quizás por los dos. Y se alegró del lugar, con el corazón henchido

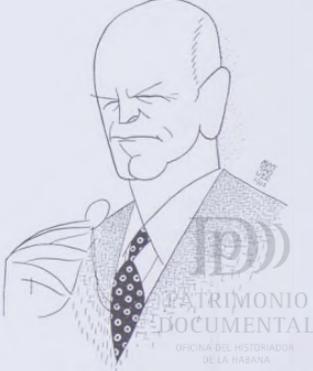
de emoción, de fe, de alegría, de todo aquello que él creía que era amor.

Esa noche, el profesor Stormer penetró en la alcoba, más temprano que de costumbre. Ana vio que se sentaba a horcajadas sobre una silla, que cruzaba los brazos sobre el respaldo, que apoyaba el mentón y que se quedaba mirándola fijamente.

Ella pensaba: "El me mira ahora con su verdadero yo, ya que no tiene razón alguna para mirarse conmigo a la defensiva."

En esa mirada de su marido Ana descubrió, volvió a descubrir, mejor dicho, la verdadera intimidad de aquel hombre. ¡Un hombre que despreciaba a la mujer! ¿Cómo se atrevía él a pensar así de ella? No y mil veces no. El era el desalmado, el seco, el indiferente, el despreciable; el que, con su morbosa superioridad, tenía el cinismo de negarla así a ella y con ella a todas las mujeres. Aquella mirada era como si él la viera cual una muñeca vestida de trapos rotulados de esta manera: alma, espíritu, derechos, responsabilidades, honra, etc. Era horrible que él pudiera verla así; y entabló en su interior una lucha ardua entre el deseo de levantarse y decirle todo lo que ella pensaba, en su misma cara. Parecía que si llegaba a su marido y le decía: "Estoy enamorada de ese joven", él no habría de hacer otra cosa que responderle con irónica voz: "De veras? ¡Es muy interesante!" Pero se contuvo al reconocer que iba a decir palabras tal vez irreparables. Hizo un esfuerzo para dormir. En torno suyo no giraba nada más que una imagen que la hacía dichosa. La imagen de Marcos, su belleza, su esplendor, su timida dicha, su feliz adolescencia, libre, sin una sombra, sin una man-

(Continúa en la pág. 61)



El bello: la eucalipto y novela histórica. John Galsworthy, recientemente fallecido. Esta caricatura de Massinger figura entre otras en el libro "People worth talking about" de Cosmo Hamilton, publicada en New York, por la casa Mc Bride.

EL OSO QUE BAILA

CUENTO

Por

AURORA

VILLAR

BUCETA

“**T**ODO era hace poco seda y flama en el circo. Pero, en la noche silenciosa, ¿qué resta?”...

La osa se encontró en el cuarto de la bailarina al oso, que lloraba a lágrima viva...

—¿Qué es eso, Vodia? ¿Te ha pegado el amo?...

—Peor—dijo Vodia. Estoy herido...

—¡Herido! ¿Dónde? La osa se alarmó.

Vodia se llevó una de sus peludas manos al pecho y dijo, señalando al corazón:

—Aquí... Me ha herido el niño que lloraba de terror, agarrado al cuello de su madre. Mientras bailaba en el circo, vi a un niño que parecía gozar mucho con mi danza. Como en un juego, bailando me acerqué al pequeño. Y apenas adelantaba hacia él sobre mis patas se desmayó la alegría del pequeño y el hombre con quien estaba se puso muy serio, como el que ve un peligro...

La voz del oso clamaba, amarga:—¿Por qué no me aman los niños? Y si no me aman, ¿por qué te dicen al hombre: papá, cómprame un oso que se parezca a Vodia, al oso que baila... Y cuando voy por las calles, ¿por qué los niños me aplauden? ¿Por qué hacen creer que me aman?

—Nosotros no tenemos la gracia de las cosas pequeñas,—dijo sin amargura la osa, que tiene humanidad de mujer.

Vodia dijo, pensativo:—El camello y el dromedario son grandes... Sin embargo, los niños les acercan cubos de agua, les hablan palabras de cariño...

La osa explicaba:—El camello y el dromedario dan una sombra delgada sobre la Vida. Apenas si sus siluetas oscurecen la orilla del río cuando marchan... No sé quién dijo que “la sombra es como la soberbia de las cosas”... Le contó la bailarina que danza sobre el caballo blanco. Debe haberle aprendido en algún libro de los que te presta el payaso, porque ella sólo sabe bailar y quererlos...

Vodia volvió a quejarse, insistiendo:—Estoy herido por un niño...

—La culpa la tienen esos hombres que están empeñados en hacer hablar a los animales,—dijo la osa, que nunca condena a una criatura. Ese niño le habrá oído a alguno contar el cuento de la niña y el oso aquél...

—Esa niña nos ha hecho mucho daño, y temo que ese cuento sea una patraña...

La osa tiene humanidad de mujer... Dijo:—Los niños nunca hacen daño y fíjate que ella no lo contó... Es como el cuento de la caperuza: no hay madre que no se lo haya contado a su niña. Y hay madres que se lo cuentan a sus hijas siendo ya mujeres. Cuidado con el lobo, dicen las madres, cuando sus hijas aman...

Vodia hablaba:—No creo que uno de nosotros sea capaz de robar una niña. Y mucho menos de engañarla. Ese cuento es una patraña... Los hombres nos han hecho mucho daño: “los unos con su odio, los otros con su amor”...

Un silencio doloroso estaba tendido en derredor. Yo estoy herido,—volvió a decir Vodia. El terror de ese niño me ha herido con dolor eterno. Mi corazón palpita muy lento...

—No hables del corazón,—dijo la osa, que es razonable. El amo te puede oír y creería que estás loco. Diría:—¿Cómo puede tener corazón un oso?...

Vodia siguió contando:—Estoy herido. Mucho daño puede hacer un niño. Yo no sé cómo tú los amas...

—Los niños juegan con mis hijos cuando son pequeños...—dijo la osa con tristeza...

—Sí... juegan con nuestros hijos como juegan los niños ricos con los hijos de las cocineras... Después, ya grandes, ni se acuerdan... (Y a pesar de mi herida tuve que bailar un rato más, tendiendo la pandereta...!) Ví cómo el niño mandaba al padre que me diera unos centavos, sin duda para que me fuera en seguida... No quise dinero de un niño que no me amaba, y un hombre que no comprendí, creyendo que era acrobacia mía, me ofendió, celebrándome...—Parece un hombre, dijo; Parecer un hombre, yo... ¡Muy dijo Vodia; y parecía que estaba muy cerca un aire salvaje, como el que



estremece a los montes: el aire de su orgullo.

La osa sintió frío y dijo:— Cállete. Te va a oír el amo...

Sobre el patio brillaban fríos paisajes lunares.

El payaso, que amaba a la bailarina, oyó a Vodia y pensó:—¿Me irá a volver loco...? Me pareció que hablaba el oso... ¿Me irá a volver loco? Se llenó de lágrimas su rostro lleno de harina. La bailarina, notando su llanto, pensaba: ¡cuánto me ama!...

De fuera, el viento —“maestro de rebeldes” —traía las palabras.

El amo se lamentaba:—El oso está viejo. El oso está enfermo. Ya las patas no le obedecen. No supo hacer una reverencia a un niño rico...

Un hombre dijo:—El oso no sirve. Los niños dijeron:—Vodia no sirve, no sirve... El eco repitió:—No sirve...

—¿Oyes?—dijo Vodia a la osa. No me aman. Oye lo que dicen los niños. No me aman, no me aman... Oye lo que dicen. Oye...

Oía la osa, desgarrada. Afilado: cuchillos, las palabras iban a clavarse en el pecho de Vodia. Jada; no hay duda: está herido. Mil puñales de frío—las palabras—brillan sobre su pecho fatigado...

Minuto de silencio: en un bello caballo blanco ha aparecido la bailarina, luminosa bajo una constelación de piedras baratas... Una lágrima extraña la ilumina. Dice con voz rota:

—El oso... Vodia se ha quedado muerto. No puede decir nada más...

Gritan los hombres. Los niños gritan:—que empiece la danza... Deslumbrados por la constelación de piedras falsas, nadie ha visto su lágrima. Viéndola, han recordado los versos de Martí, aquellos que dicen: “lo mismo que un alelí”...

La sala estalla en aplausos...

Muerto... muerto... Danza la bailarina y tiembla sobre las tablas. Es como si volara una flor.

“Se va, cerrando los ojos... Se va, como en un suspiro”...

Se va, a llorar por Vodia...

Durante la Semana Santa, nuestras devotas mujeres visitan los templos en su anual recorrido de estaciones. Fue en esa ocasión que se captó esta imagen en que la belleza cubana seta con todo su esplendor a la sevillana. La clásica mantilla española es portada armoniosamente y nuestra Catedral le brinda el fondo apropiado a esta habanera-sevillana.

Foto Funcasta)



BALADA DEL SOLDADO MUERTO

Por
NICOLÁS GUILLÉN

1

—¿Qué bala lo mataría?
—Nadie lo sabe.
—¿En qué pueblo nacería?
—En Jovellanos, dijeron.
—¿Cómo fué que lo trajeron?
—Estaba muerto en la vía,
y otros soldados lo vieron.
—¿Qué bala lo mataría!

2

La madre viene, y lo besa;
llorando, la novia viene;
cuando llega el capitán
sólo dice:

—¿Que lo entierren!

3

¡Chin, chin, chin!
Aquí va el soldado muerto.
¡Chin, chin, chin!
De la calle lo trajeron.
¡Chin, chin, chin!
El soldado es lo de menos.
¡Chin, chin, chin!
¡qué más soldados tenemos!

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
ESTUDIADOS
DE LA BIBLIOTECA

EL TURISMO Y SU INVENTOR

El hecho es característico que el turismo moderno, cuya nacida no como pura empresa, en un centro de negocios o en un sitio particularmente atrayente por sus curiosidades naturales o históricas, sino simplemente en una pequeña ciudad de provincia inglesa, el 5 de julio de 1841. Cuanto al inventor, se llamaba Thomas Cook.

Mr. Cook, un honorable inglés del Derbyshire, de 33 años de edad, había cambiado ya cuatro o cinco veces de oficio cuando le vino esta inspiración. Fue sucesivamente jardinero, impresor, librero, editor de una comunidad de bautistas, misionero de aldea de una sociedad bíblica, tornero. Por el momento, era secretario de una filia antialeohólica por el Condado de Rutland. Un buen día Mr. Paget, uno de los más célebres militantes del movimiento antialeohólico anuncia una conferencia en Market Harborough, la residencia de Cook. Thomas Cook quería hacer lo imposible por celebrar esta acontecimiento. Pero cómo reunir un auditorio imponente en un agujero paraíso? Thomas Cook sabía desenvolverse. Se puso en contacto con la compañía de los caminos de hierro de Midland y tuvo la audacia de encargar un tren especial para llevar a la conferencia de Mr. Paget los habitantes de Leicester, gran ciudad de las cercanías.

La empresa fue puesta en escena a golpes de trompeta. Una orquesta conduciría a la estación los primeros turistas de Cook; otras los acogería a su llegada a Harborough. Si en esta época un viaje en camino de hierro era ya una sensación, éste era particularmente sensacional. Pero su principal atracción consistía en su precio excesivamente bajo: Thomas Cook no pedía más que un chelín por la ejecución de dos días, comprendiendo el montante del trayecto que era de 18 kilómetros. Esta ocasión debía tentar incluso a los que no eran partidarios del antialeoholismo. La afluencia de público sobrepasó todas las esperanzas. Más de quinientas personas se trasladaron en veinte y cuatro vagones abiertos al "Te. 4. Gala" durante el cual debía tener lugar la conferencia de Mr. Paget. Ese fue el debut del turismo moderno.

Ese suceso inesperado animó a Mr. Cook a organizar en el transcurso de los años siguientes, otras excursiones del mismo género. Al principio con la ayuda de las sociedades antialeohólicas. Pero, cuando Cook se apercebía que no se trataba solamente de una buena obra, sino también de un buen negocio, dejó de lado el principio que había guiado su debut, que el camino de hierro debía estar al servicio del movimiento antialeohólico y desenvuelve una organización general para viajes de recreo y de instrucción. Gracias a él miles de provincianos visitaron por primera vez Birmingham y Liverpool. Bien pronto siguieron los primeros viajes combinados en ferrocarril y vapor con destino a Irlanda.

Durante la primera exposición mundial que fue inaugurada en Londres el año 1851, pareció a todos un suceso que la organización de los viajes turísticos le fuera confiada a Thomas Cook que rápi-

Por RICHARD LEWINSOHN

(Versión española de Luciano Santillán)

damente se había convertido en hombre célebre. No menos de 120,000 personas se trasladaron a la metrópoli bajo su égida para admirar las maravillas de la técnica moderna expuestas en el Palacio de Cristal londinense.

Ahora la Organización Cook amplió sistemáticamente su campo de trabajo extendiéndose de un país a otro. Con motivo de la gran Exposición de París de 1856, Cook organizó las excursiones en masa de los ingleses desesos de viajar por Francia. Al año siguiente fue el primer viaje circular a través del continente europeo. Después de largos y penosos "pourparlers" llegó a obtener de la mayor parte de las compañías de ferrocarriles una concesión para la venta de pasajes. Otra facilidad para los turistas era igualmente de la invención de Cook: los bonos de hoteles. Las personas que no querían participar en los viajes de grupos, podían arreglarse en casa de Thomas Cook un viaje individual según un programa establecido por ellos. Al mismo tiempo, Cook editaba manuales de viajes y una revista de turismo. Hacia 1865, todos los elementos del turismo estaban reunidos en esta organización y el "Sistema Cook" se extendía sobre la Europa entera.

Pero el espíritu de empresa de nuestro héroe no se contentaba con esos resultados. Verdadero inglés de la época victoriana tenía la sed de la expansión. Quería hacer accesible al turismo al mundo entero. En tanto que el mismo Thomas Cook se limitaba a vigilar la organización

interior de su empresa, su hijo John Mason dirigía los comienzos del turismo de ultramar. Es difícil imaginarse hoy día, todos los obstáculos que fue necesario salvar para abrir al turismo los rincones que hasta entonces no había osado visitar más que los exploradores o los escritores ávidos de aventuras, para dar al turista medio todo el confort a que estaba habituado y garantizarlo contra las sorpresas desagradables. En 1865, después de cuidadosos preparativos, Cook entraba en América. Inmediatamente después fue el próximo Oriente, las Indias, el Asia Oriental. A partir de 1872, Cook organizaba los viajes alrededor del mundo. Había creado el orden en la región del Vesuvio, cuya población hasta ese momento española y los turistas, y los llevaba en un ferrocarril especial que todavía es de la propiedad de la casa de Thomas Cook, hasta el borde del cráter. Para los creyentes del Islam, organizaba peregrinaciones a la Meca y a Medina.

Mientras tanto, Egipto devenía el dominio principal de Cook. En 1871, cuando después de la inauguración del Canal de Suez, Egipto atraía la atención de toda Europa, Thomas Cook fue nombrado por el Khedive "Agente de pasajeros para el Nilo". Eso significaba casi un monopolio para todo el país. Cook organizaba un servicio de barcos regulares sobre el famoso río. También se ocupaba del servicio de coches. Y fue entonces cuando construyó el primer hotel en Luxor. No es una exageración declarar que si Egipto se convirtió en un país de turismo fue gracias a la actividad de Thomas y John Mason Cook.

Tal era el estado de cosas cuando en 1882, las revueltas en Egipto hicieron entrar en escena la autoridad del gobierno inglés. El turismo estaba interrumpido, pero la actividad de Cook redoblaba. Un poco de tiempo antes de estos hechos, un diputado de la Cámara de los Comunes había propuesto confiar a la Casa Cook el traslado de las tropas coloniales que trabajaría a un precio más económico para el Estado. Acordándose de esa proposición, Cook fue encargado de todos los transportes para la campaña del General Gordon, que terminó tan trágicamente en Khartoum. Diez y ocho mil soldados, ciento cincuenta mil toneladas de víveres fueron transportadas sobre 28 vapores y 800 embarcaciones de todas clases que remontaban el Nilo. De esa manera se aseguró Cook una plaza entre los "Empire Builders", los constructores del Imperio Británico.

En revancha, la Agencia Cook era cada vez más favorecida por el gobierno inglés. El primer ministro Gladstone tomó todo, ayudado a su compatriota en la extensión de su servicio mundial, cuilibró II confirma de manera extraordinaria la importancia que la Casa Cook había adquirido en el Oriente próximo, confiándole enteramente el cuidado de arreglar el viaje por Oriente Próximo, decidida a comprender en 1898. El Kaiser quería mostrarse al mundo entero en plena gloria. Su entrada teatral en Jerusalem que se dio a conocer al pueblo alemán por medio de innumerable imágenes, no era en realidad más que una obra maestra del gran organizador de viajes.

Durante los preparativos para esa expedición imperial, John Mason Cook cayó enfermo en Jerusalem. Suencamionado después. Su padre Thomas Cook le había precedido en la muerte en 1882. La primera recuperación de los Cook continúa. La herencia de la casa como su "empresario de familia". Después de la guerra mundial una reor-



Thomas Cook, de un grabado de la época.
(Colección Massaguer)

El "Vamarie" y sus simbólicos contrastes

(7º AÑO St. PETERSBURG - HABANA)

El "rojo soviético" del "Vamarie", pese a la descendencia noble de su propietario Vadim Makaroff—ex marino de la Rusia czarista—no pudo tampoco este año herir las pupilas de los curiosos que aguardaban su llegada.

Sencillamente porque arribó de noche, encabezando el grupo de los barcos que salieron el sábado 28 de marzo de Saint Petersburg, rumbo a las costas habaneras, en el Séptimo Año de "gracias".

No obstante la hora, algo pudo iluminarse en la silueta del coloso de los mares y fué precisamente un 32 enorme, estampado en la mesana.

Luces de bengala, cual antorchas antiguas, propiciaron el milagro.

Y el simbólico guarismo "electrizó" la inspiración de muchos cerebros, para jugarlo en la coalición tripartita de nuestras loterías de liga menor.

¿Contrastes simbólicos del "Vamarie"?

Helos aquí: casco "marxista", número "charadesco" y dueño "aristócrata y millonario".

Por algo llega siempre primero la nave de Makaroff.

LOS DEMÁS CONTENIENTES

Tras la estela del "Vamarie", entraron la misma noche en la rada capitalina los yates "Starlight", "Venturer" y "Winsome Too".

Por la madrugada se apareció frente a nuestro secular Castillo del Morro el "Babe", barquito de 30 pies de eslora, propiedad del simpático Comodoro del Byscaine Yacht Club, Hught M. Matheson, dueño también del magnífico "Azara", lujosa embarcación de 112 pies.

Después continuó el desfile, hasta completar los dieciocho barcos que terminaron las competencias.

El jueves 2 de abril, a las doce del día, terminó el límite fijado por el Comité de Regatas, recayendo la medida sobre tres yachts que arribaron el viernes.

Se estableció este año record de

Por RUBÉN OTERO

tardanza, debido a las calmas reinantes durante la travesía de las 284 millas náuticas, distancia de la ruta.

LOS GANADORES

De acuerdo con los handicaps, basados en la envergadura de cada embarcación, ofrecemos el resultado de los que triunfaron:

CLASE A

Primer lugar:	Venturer	58 pies
Segundo lugar:	Vamarie	72 »
Tercer lugar:	Winsome Too	64 »

CLASE B

Primer lugar:	Babe	30 pies
Segundo lugar:	Starlight	44 »
Tercer lugar:	Pieces of 8	32 »

FLEET HANDICAP

Primer lugar:	Babe
Segundo lugar:	Starlight
Tercer lugar:	Venturer



El "Vamarie", ganador de la competencia St. Petersburg-Habana.

(Foto Fincastor)

CARAS CONOCIDAS

En el distinguido elenco de yachtsmen que nos visitaron, tuvimos el gusto de saludar a Mr. H. S. Denniston, de Mobile.

Mr. Denniston, que en años anteriores vino con su schooner "Sunshine", ahora hizo el viaje enrolado en la tripulación del "Va-



marie" y cuando hacía su entrada éste, por la boca del Morro, saludó a los miembros del Comité de Regatas, en perfecto castellano, idioma que aprendió en la América del Sur.

Volvió el muy entusiasta Harkness Edwards, yataista *all around*, que compitió en La Habana con éxito en las regatas internacionales de star class.

Su "Winsome Too", staysail ketch, llamó poderosamente la atención por su elegante y cómoda construcción.

Makaroff quiso conocer La Habana y se quedó, mandando el barco a los Estados Unidos.

El nieto del célebre almirante de la guerra ruso-japonesa, atendió a los invitados a su formidable yacht, con ese "savoir faire" del europeo de alcurnia.

DOS LUCHADORES

Debutaron en las regatas los barcos "Albatros" y "Zenita".

El primero, enarbó la insignia nacional, comportándose muy bien, pues tuvo que vérselas con fuertes marejadas.

El segundo, representó a Estonia, y desde el lejano país navegó a los Estados Unidos para tomar parte en las justas de velas de 1936.

Cientos de millas había navegado ya a través del océano el "Zenita", a su llegada a Cuba.

NOTAS FINALES

Las Séptimas Regatas Saint Petersburg-Habana fueron organizadas por la Federación Náutica... Rafael Posso, alma pater del yatismo criollo, trabajó más que nunca; sin ingenuidad oficial... El Habana Yacht Club cooperó gentilmente, ofreciendo premios, banquete y su flotilla... El Hon. Presidente de la República señor Barnechea, donó hermoso trofeo... Valiosas copas y medallas se entregaron en la animada fiesta del Yacht Club... Makaroff perdió frente a Pablo Villegas en el bar... Pero "Moinin" Larcada lo dejó frío metien-

(Continúa en la página 26)

PANAMA DE MÉS

Por J. L. FRANCO

PARIS y Londres mantienen una actividad diplomática casi febril. Litvinoff, Rüstow, Aras, Hodza, Van Zeeland, Titulescu, sin contar los Reyes y Jefes de Estado que retardaron su estancia en ambas ciudades, por las que pasaron con motivo del entierro del Rey Jorge V, todos los representantes de la política europea han desfilado por las capitales de Francia y de la Gran Bretaña. Las naciones contra Italia, las preocupaciones coloniales, la ruptura por obra de Hitler del Pacto de Locarno y la resolución de Austria de adoptar el servicio militar obligatorio, contraviniendo las cláusulas del Tratado de San Gerónimo, hicieron reunir en Londres y en París al Consejo de la Liga de las Naciones y a los firmantes del Pacto de Locarno. Políticos y diplomáticos, han ido en busca de nuevas alianzas y pactos de seguridad, más o menos contrarios al espíritu ginebrino, que colquen a sus respectivos países a cubierto, no sólo de una posible agresión guerrera, sino también de las amenazas cada día más crecientes de una revolución social provocada por la miseria que se ha ensangrentado de grandes capas de la población europea.

La posición de Roosevelt dentro del partido que lo llevó al poder, parece afianzarse, a pesar de los furibundos ataques de sus correligionarios Smith, el ex gobernador noroquiniano, y Talmadge, actual gobernador de Georgia. La campaña de estos dos políticos contra las aspiraciones del Presidente norteamericano parece estar financiada por Du Pout, el más poderoso de los traficantes de armas de América. Los republicanos, por su parte, tratan de colocar frente a la posible candidatura de Roosevelt a un candidato que logre atraer los votos de las masas proletarias de la nación. Hoover está definitivamente desecartado y Vandenberg, senador de Michigan, no ha podido despertar simpatías fuera de los agentes electorales de su Estado. En cambio Alfred Landon, gobernador de Kansas, ha obtenido un gran prestigio entre la pequeña burguesía y en ciertos medios financieros de Wall Street por su eficiente labor en el manejo de los fondos públicos que lo están encomendando de hábil manera, los presupuestos de su Estado. Sin embargo, tiene en su contra un grave inconveniente para ser el opositor de Roosevelt; está defendido y patrocinado por la cadena de periódicos de William Randolph Hearst, Michel Ciolit, uno de las primeras figuras intelectuales de Norteamérica, ha escrito que éste será para su país "un año turbulento que ocupará un lugar en la historia conjuntamente con las elecciones de Jackson, Lincoln y Woodrow Wilson".

Después de una luna de carencia días el pueblo sirio ha obligado al gobierno francés y su alto comisario en aquel protectorado, Mr. de Martel, a escuchar sus reivindicaciones más elementales: los sirios detenidos por motivos políticos han sido puestos en libertad; se ha comprometido el alto comisario a devolver la normalidad constitucional, a restablecer la vida parlamentaria y enviar una delegación a París. Todas estas concesiones se han logrado gracias al esfuerzo del frente popular o sea la unión de todas las fuerzas liberales y partidarias de un régimen de-

moerático. El Presidente del Consejo de Ministros, Clerk Taggelen, renunció y fué sustituido con el antiguo Ministro de Justicia del gabinete dimiteinte Atta bey El Ayouli, quien le dió entrada en el nuevo gobierno a dos nacionalistas.

Rumanía ha convertido su Banca Nacional en teatro de los juegos políticos y maniobras partidaristas del actual gabinete. A ella han llegado ya, en virtud de la designación para el Instituto de Emisión de dos miembros del partido racista, las funestas consecuencias del acrecimiento que mantiene el gobierno liberal de Tataresco con la extrema derecha fascista-racista, dirigida por los señores Goga y Cuza. Las últimas elecciones parecían han puesto al desnudo esa alianza.

Todo este traje el recrudescimiento de la campaña antisemita, obligando al Consejo Central de los judíos de Rumanía a dirigir al jefe del gobierno un telegrama que dice entre otras cosas: "Tenemos el honor de protestar contra el hecho que los estudiantes judíos están impedidos por la violencia de tomar parte en los cursos y en los exámenes. Es inadmisibile que el Estado no pueda impedir actos de esta suerte, que priva enteramente a la población judía de la protección de las leyes y de las autoridades". Por otra parte, los prisioneros políticos de Doftana han entregado un memorandum contra el trato recibido de los agentes de Sabinarsco, director de esa famosa prisión: "Las celadas no tienen calefacción. No hemos tomado un baño hace ocho meses. Los cuidados médicos no existen. La comida se compone de una sopa apenas digerible, que utilizamos muchas veces para los cuidados de la toilette, el agua nos es parsimoniosamente distribuida..."



NAFAH FASCHÁ, jefe del movimiento nacionalista egipcio, es indiscutiblemente uno de los hombres que más preocupa a Inglaterra, en la actualidad.

(Foto Chilos)

Colijn, presidente del Consejo de Ministros de los Países Bajos, acaba de dirigir por radio un mensaje al país, de una extrema claridad. Hace resaltar que las perturbaciones políticas que agitan al mundo europeo encuentran a Holanda totalmente desarmada. Expone cómo los riesgos de un posible conflicto armado aumentan por días y sugiere las medidas indispensables para defender la integridad del territorio nacional contra toda eventualidad. Con gran habilidad ocultó en su discurso el nombre de la nación posiblemente provocadora, pero no es un secreto para nadie que la actitud guerrera de Hitler es la que infunde ese temor.

Karl Radek, que parece ser un vocero de la opinión soviética en asuntos internacionales, escribe en "Izvestia", de Moscú, con motivo de los últimos acontecimientos, lo que sigue: "... Pero en el curso de los últimos años, bien de cosas han cambiado: Alemania ha repudiado sus deudas y restablecido sus fuerzas militares, las relaciones franco-polacas no son lo que ellas eran, Inglaterra se da cuenta que es vulnerable por el aire, etc. Este desplazamiento de fuerzas y de objetivos ha incitado al Reich a desembarazarse no solamente del Tratado de Versalles, sino también de Locarno que tenía, a los ojos de Alemania, el defecto de consolidar las cadenas de Versalles. Hitler tenía necesidad de Locarno en 1923 y 1924, puesto que tenía en ese momento una declaración de guerra preventiva por Francia y Polonia. Pero desde que Alemania ha podido ganar a Polonia, por lo menos parcialmente, a su diplomacia, Locarno era para Hitler una necesidad para comenzar por la renitilización de la zona remana: el puño de hierro alemán se encontraba desde ese momento muy cerca de Francia. Todos los fines de la política alemana están dirigidos contra Francia: Alemania ha quitado a Francia su aliada Polonia; amenaza su otra aliada, Checo-Slovaquia; está buscando minar las alianzas franco-yugoeslava y franco-rumana; rápidamente, quisiera reducir a Francia al rango de una potencia de segundo orden. Hitler tenía necesidad, con ese fin, de avanzar sus tropas hasta la frontera alemana y oponer a la línea Maginot una línea de fortificaciones alemanas".

Los acontecimientos europeos han logrado desviar un poco la atención mundial del frente africano. Todo parece indicar que se está laborando, en el misterio de los gabinetes diplomáticos una paz a gusto del Duce. La situación italiana, en lo que a política interior se refiere, es cada día más difícil. Continúan las protestas contra la guerra indif y hacia los grandes y pequeños capitalistas, aterrados por la paralización del comercio italiano y la pérdida de las reservas ornde la Banca. Han iniciado una sorda campaña contra la guerra de África. Por otra parte, todos los concedidos del pueblo italiano se ven que, aun cuando las tropas del general Badoglio entran victoriosas en Addis Abeba, no por ello habrá terminado la guerra. Además, Italia carece totalmente de capitales para poner en explotación las riquezas de Etiopía. "The Times", el semanario bien informado periódico londinense, de-

(Continúa en la pág. 59)

AVION

Por MARIANO BRULL

EL VACIO SERENO
REBOSA DE SI MISMO
— PENDULO SIN LATIDO —:
EMBOZO AZUL MIRANDOSE
CRISTAL HUECO DE CIELO.

¡AVE AVION — AVION AVE —
FLECHA RONCA DE IMPETUS
DESORDENANDO RUMBOS
EN NUPCIAS CON EL AIRE!

¡AVE, PEZ DEL ESPACIO,
METAL DE ESCAMA Y PLUMA,
ASPA DE TRENZAR RAFAGAS
MOLINO DE HACER CIELO!

CENTRO. — ENTRE CERCA Y LEJOS —
REGUERO DE DISTANCIAS,
PLEGANDO Y DESPLEGANDO
BANDERAS DE HORIZONTE:
¡ALA, ALUD DE ORIFLAMAS,
ESPEJO DE PRIMICIAS
DE LUZ NUNCA ESTRENADA!

IMAN DE LOS CONFINES
VORAZ DEL CIELO, TREMULO
— EN MAR SIN VOZ NI AGUA —
POR OLAS DE SILENTES
ESPACIOS REMOVIDOS...





ANTONIO BERUFF MENDIETA

Cuba vuelve a la normalidad. Ya funcionan el Senado y la Cámara (con Presidente y todo ¡cárala o no la crea!), los "atíllimos" gobernadores provinciales y los burgomaestres capitalinos y pueblerinos. Y San Cristóbal de la Habana, como es lógico, también presume de tener su Mayor, joven, revolucionario y buen mozo. Aquí aparece plasmado (¡ojos, nariz, no vara a poner pasmada!) por nuestra Dirección, que lo sorprendió en el momento en que se dirigía a los habaneros, el día de la toma de posesión, diciéndoles que él no era el sobrino de Carlos Mendieta, sino que el Coronel-Ductor era el tío del Dr. Antonio Beruff Mendieta. Aunque los factores no alteran el producto (y esperamos que éste sea muy bueno) celebramos ésto, complaciendo al flamante Alcalde habanero.

(Caricatura de Massguer)



Mundo



La Nueva Alcaldesa de la Habana

Ante. o. burgarín auger y class y Felix Callejas de.

Alr. 4—Doña Domitila Martín Vinda de Alemán.



(Foto Remb)

SOCIAL se enorgullece publicando las dos más recientes fotografías de la SRA. GLORIA GUERRA SILVA DE BERUFF MENDIETA, esposa del nuevo Mayor de San Cristóbal de La Habana. La bella primera dama de nuestra urbe es oriunda de Camaguey, hijo del señor Carlos Guerra Arredondo y doña Javiera Silva, esta última ya fallecida. El señor Guerra fué editor del famoso diario "Los Dos Repúblicas" de aquella legendaria ciudad. La señora Beruff es hija de dos grandes damas: Malvina de Zayas y Margarita Cisneros, sobrina del inolvidable Senador Manuel Ramón Silva. Además, está emparentada con las familias Botanconist Cisneros, Reicio Loyzas, Varona, Garcini, Guerra Masaguer, Mendota Guerra y otras de la élite camagueyana. Desde hace años la señora Guerra de Beruff se trasladó a La Habana en compañía de sus padres. El Dr. Beruff Mendieta es sobrino del ex Presidente Coronel Dr. Carlos Mendieta y Montejano, por ser hijo de la Doña Dolores Isabel Mendieta de Beruff.

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
CALLE CALLEJÓN DE SAN CRISTÓBAL
CALLE 28—DON ARMANDO ROU.

CALENDARIO

ACONTECIMIENTOS

Mar. 17—Comida en Palacio ofrecida por el señor Presidente Barnet, en honor de Monseñor Caruana, Nuncio Apostólico.

Mar. 17—Comida ofrecida por el Excm. Sr. Edwards Bello, Ministro de Chile y señora Rebecca Sanfuentes, a un grupo selecto de la sociedad.

Mar. 17—Concierto de Guitarra en el Lyceum, de la señora Clara Romero de Nicolsa y su hijo Isaac Nicolsa.

Mar. 18—Conferencia en la Sociedad Italo Cubana de Cultura, por el Dr. Boza Masvidal sobre "la comedia del arte italiano: Colombina, Arlecchino y Pulcinella".

Mar. 18—Conferencia del Dr. Juan B. Kouri, en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa.

Mar. 19—Comida ofrecida por Salomón Maduro y Bibi Lima de Maduro, en honor del Ministro de Chile y señora.

Mar. 19—Fiesta campestre en la finca "Las Barrancas", ofrecida por la señora Zeila Cabrera de la Torre, en honor de Mr. y Mrs. Edward L. Reed y Mr. y Mrs. James J. O'Hara.

Mar. 20—Exposición de dibujos y pan-

turas de Portocarrero y Jiménez Meugnal, en el Lyceum.

Mar. 22—Pool de bridge ofrecido por los esposos Literas y López Muñoz, en honor de la señora de Edwards Bello.

Mar. 23—Baile en el V. T. C., ofrecido por las alumnas del Gulf Park College.

Mar. 24—Comida en Palacio, ofrecida por el señor Presidente y señora, en honor del Coronel Batista y señora Elisa Galdínez.

Mar. 24—Bridge-party en el V. T. C., a beneficio de los pobres del Catolicismo de Marianno.

Mar. 24—Comida del Excm. Sr. Edwards Bello y señora, en el Country Club, a un grupo de la sociedad habanera.

Mar. 24—Conferencia del Dr. Gaspar Jorgé, en el Lyceum.

Mar. 25—Toma de posesión del Alcalde de La Habana, Dr. Antonio Beruff Mendietta.

Mar. 25—Charla del notable escritor Gaspar Belancourt, en el Lyceum.

Mar. 25—Disertación de la gentil escritora Julieta Carrera, en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa.

Mar. 25—Comida en la Embajada de España, ofrecida por el Embajador señor

López Ferrer, en honor del Excm. señor Edwards Bello y señora.

Mar. 25—Bridge-party ofrecido por la señorita Luisa Carlota Párraga, en honor de la señora de Edwards Bello.

Mar. 26—Almuerzo de señoritas en el H. Y. C., en honor de la Srta. Ana María Edwards Bello.

Mar. 26—Exposición de Lencería en el American Club, de las Srtas. Blanca Garrido y Sarita Gutiérrez.

Mar. 26—Almuerzo ofrecido por la Marquesa de Pinar del Río, a un grupo de damas.

Mar. 27—Comentarios sobre el libro "Diario de una muestra rusa", por la Dra. Carolina Punnet, en el Lyceum.

Mar. 27—Recital de piano de la niña Alisha de la Llana y Steinhart, en el Conservatorio Nacional de Música.

Mar. 28—Comida ofrecida por el Coronel Batista y señora y por el Coronel González y señora Esther Pagés, en honor del Excm. Sr. Edwards Bello, Ministro de Chile y señora, en el Hotel Nacional.

Mar. 28—Almuerzo de la Condesa de Revilla de Camargo, en honor de la Srta. de Edwards Bello.

Mar. 29—Concierto del Cuarteto Clásico de la Habana, en el Hotel Nacional.

Mar. 29—Concierto de la Orquesta Filarmónica de la Habana, en el Teatro Nacional.

Mar. 29—Cocktail-party ofrecido por el Honorable Sr. Presidente y señora Cleard de Barnet, en honor de su hijo político Dr. Henry Van de Griendt, en el H. Y. C.

Mar. 31—Disertación en el Lyceum, de José L. Vidaurrera, sobre música.

Mar. 31—Almuerzo de la Condesa de Revilla de Camargo, en honor del Excm. Sr. J. Caffery, Embajador de Estados Unidos de América.

Abr. 1—Exposición de modas de las Hermanas Salas, en el Teatro Nacional.

Abr. 2—Exposición de pinturas del pintor español Tarazona, en el Salón Modernage.

Abr. 2—Fiesta en la residencia de los esposos Chelís-Ribas, tomando parte destacadas figuras del mundo artístico.

Abr. 4—Almuerzo ofrecido por la Marquesa de Pinar del Río, en honor de la Srta. Cleard de Barnet.

Abr. 4—Comida y baile en el H. Y. C., en honor de los contendientes en las regatas St. Petersburg-Habana.

Señoritas LILLIAM GOMEZ MENA Y SEIGLIE, que ha sido pedida recientemente por el señor Alfonso Fañal, ALBERTINA O'FARRILL Y DE LA CAMPA, la hija del Dr. Alberto O'Farrell, acaba de casarse a los salones del gran mundo. ESTELA SANTIAGO Y RODRIGUEZ, la hija del señor Manuel Sentero, es otro más de las jóvenes que ingresan en el mundo de nuestros salones. MANOLITA BRAYO, hija del popularísimo "Brisita", Don Nicolás Bravo Pujol, secretaria particular de Madame Ribas, es esposa del señor Presidente de la República.

(Fotos Republicano)

PALESTRA DOCUMENTAL

GRUPO EDITORIAL DE LA HABANA



ellos



S O C I A L

Abr. 4.—Disertación del Dr. Boza Masvidal, en la Italo Cubana de Cultura, sobre "El sentido filosófico de Pirandello".

Abr. 5.—Gran banquete en el Salón de los Pasos Perdidos del Capitolio, ofrecido por el Gobierno Provisional de la República a los Congresistas electos.

Abr. 7.—Conferencia de Luis Felipe Le Roy, en el Liceo, versando sobre "La figura de Lavoisier frente a la química del flogisto".

Abr. 12.—Concierto de piano de Arminio Schutte, en el Auditorium.

Abr. 12.—Concierto de la Orquesta Da Camera de la Habana, en el Principal de la Comedia, actuando como solista al piano la Srta. Elenita Alvarez.

Abr. 12.—Almuerzo ofrecido por los esposos Castillo-Pokorny-Montalvo, en el Country Club, en honor del Embajador de Estados Unidos de América.

Abr. 14.—Sesión solemne en la Academia de Ciencias a iniciativas de la Sociedad Colombofina Panamericana y bajo el alto patronato del Gobierno de Cuba y del Municipio de la Habana, conmemorando el Día de las Américas.

Abr. 14.—Exposición de fotografías artísticas de México, en el Liceo, y recital de poesías de Ricardo Florit.

Abr. 13.—Función de Gala en el Teatro Nacional patrocinada por el Embajador López Ferrer, conmemorando el 59 aniversario de la República Española y la llegada del "Juan Sebastián de Elecano".

Abr. 13.—Presentación del violinista Rabinoff, en Pro-Arte Musical.

Abr. 14.—Gran baile en la Embajada de España, ofrecido por el Excmo. Sr. López Ferrer, en honor de los marinos del buque escuela español "Juan Sebastián de Elecano".

Abr. 15.—Te en el Hotel Nacional, ofrecido por el Jefe de la Marina y señora, en honor de los marinos españoles que nos visitaron.

Abr. 16.—Recepción en el Ayuntamiento a los marinos visitantes.

Abr. 16.—Concierto de la Sociedad Coral de la Habana, en el Hotel Nacional.

MATRIMONIOS

Mar. 18.—Carmen G. Menocal y García Vieta y Dr. Ventura F. Dellundé.

Mar. 21.—María del Carmen Díaz Marrero y Dr. José R. Mendizábal y Montalvo.

Mar. 25.—Dra. Luisa Rodríguez Céspedes y Martínez y Jaime Benavente y Campañá.

Abr. 5.—Rita Agostini y del Castillo y Ernesto Samson.

Abr. 5.—Ana Zaida Mesa Plasencia y Luis Cardona Cooper (en Casa Rica).

Abr. 6.—Margarita Meyer y Plass y Félix Callejas Jr.



Señoras LOLA MARIA SANCHEZ Y SANCHEZ, es desde el mes pasado la prometida del conocido clubman Don Fernando Argüelles y G. Menocal. JULIA ASPURU Y ALONSO, hija del señor Manuel Aspuru, Comodoro del H. Y. C., es un nuevo nombre que añade a nuestra juventud. IOLÓ SIERO Y FALLA, hija del señor David Suco, que recién salida de un gran colegio del Norte, ha sido presentada en sociedad.

(Fotos Rembrandt)

COMPROMISOS

Mar. 24.—Teté Gispert y Cristófol y Gustavo Rodríguez Baerdi.

Abr. 3.—Lola María Sánchez y Sánchez y Fernando Argüelles y G. Menocal.

OBITARIO

Mar. 19.—Leda. Don Luis de Cubas y Serrate.

Mar. 20.—Don Manuel Vendrell y Ricardo.

Mar. 22.—Don Félix Callejas, (Billiken).

Mar. 29.—Doña María Josefa Peñalver viuda de Montalvo.

Mar. 29.—Monsieur Santiago Garrido y Amigó.

Abr. 2.—Don Carlos Galbán y Corlo.

Abr. 4.—Doña Damiata Martín viuda de Alenda.

Abr. 6.—Dr. Don Miguel Ángel Mendoza y Abudía.

Abr. 9.—Srta. Corali Masvidal y Agramonte.

Abr. 13.—Doña Juana Guzmán viuda de Cruña.

Abr. 13.—Don Rafael Ulaeta (en España).

Abr. 14.—Doña Rosario Mendiceta viuda de Solís.

Abr. 14.—Srta. María Luisa Barragán y Fernández Pellón.

Mar. 22.—Dr. Luis Pineda.

Abr. 27.—Don Alfonso Céspedes.

Abr. 28.—Srta. Elpidio Frutos Arango.

Abr. 28.—Don Octavio Sotillo.

Abr. 28.—Don Arriburo Rodríguez.

ARCHIVO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA





Señoritas María Julia de Céspedes, Shirley Barlow, Silvia Camps Astola, María Antonia G. Quisno y Pérez Valdés, Herminia Font y Arayasat, María Teresa Rodríguez Layas, Conchita Fernández Calvez y Beatriz Navarrete y Castro.
(Fotos Van Dyck, Grabn, Martínez y Rembeandt)

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES
Y ESTADÍSTICAS

FLORES Y MIMBRES



Bajo la dirección de Don Antonio Martín, el Jardín "El Fénix" ha mantenido, durante muchos años, el cetro de nuestro mundo floral. Las más bellas novias portan en todo tiempo los bouquets artísticamente confeccionados por "El Fénix" y también le confían el adorno de la iglesia o capilla en que celebran sus bodas. Presentamos el bello decorado floral que lució la residencia de la Sra. Mundita Fernández García, para sus esponsales con el señor Antonio Álvarez Avella. También presentamos a la Sra. CONCHA DIAZ RODRIGUEZ, que lució un modelo del Decano de los Jardines Anante su boda con Angel Sánchez y Rodríguez.

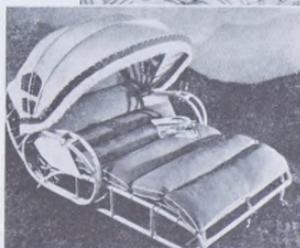
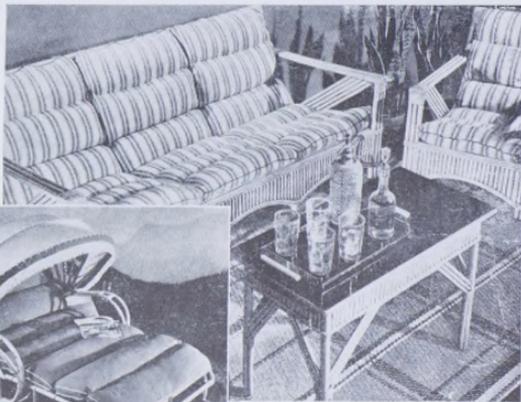
(Fotos L. V. B.)

EN el número anterior decíamos que en Cuba no se trabaja por el mobiliado de mimbre el entusiasmo a que su belleza y confort le hacen acreedor. Sin embargo, el tiempo parece encargarse de poner cada cosa en su lugar.

Ahora que está próximo el verano observamos un franco movimiento de avance hacia el uso de los mimbres. Hemos podido observar en numerosas residencias de familias elegantes cómo en breve tiempo se han introducido los mimbres, impeniendo su alegre nota de color.

Aquí presentamos un encantador juego de "porch", o recibidor, que pintado en las llas tonalidades claras, obtiene el contraste luminoso de los colores empleados en la confección de sus espaldares, cojines, etc. También puede admirarse una confortable silla diván que permite el más grato descanso, al sol o a la sombra, y puede acondicionarse ocupando poco espacio.

Art Furniture, la popular casa de Prado y Colón, ha sido sin ningún género de dudas responsable de la reconquista del mimbre. Sus admirables interpretaciones, son causa del bello aspecto que presenta el mobiliado que hoy en día están adquiriendo nuestras familias.



VEA NUESTRAS ORIGINALES IDEAS

ART FURNITURE



MIMBRES EN ESTILOS MODERNOS

COLON CASI ESQUINA A PRADO

TELEFONO A-6455

HABANA DENTAL

HAVANITIES

By
EVELYN DEL BARRIO



ALL social Havana is divided in two parts, to paraphrase the traditional Caesar. These are, to it: resident colony and interesting visitors. The second, has defied all tradition by continuing to pour into the city in a steady stream long after the customary season has ended.

Our leading matrons and debs have been most busy, for instance, gathering the shekels to supply the wherewithal to carry on the worthy charities of the Anglo-American colony under the able direction of Hugo Hartenstein, president of the Community Chest. Many a day have they sacrificed and many a bridge has been post-



AT THE JOCKEY CLUB. During the three weeks that CLAIRE WINDSOR passed in Cuba, as guest of Mr. and Mrs. Julio Sánchez she was seen often with Mrs. SÁNCHEZ following the horses at Oriental Park.

(Foto Kindelan)



MRS. STEINHART - CHARLES W. STEIN

poned while the ladies pounded pavements, rang telephones and braved the stern, chill atmosphere generated by the wheels of commerce to raise funds in the name of Fair Charity.

Their charms, however, were more than equal to the task. The response from the masculine element was more than gallant; it was splendid and upheld the high traditions of this warmhearted colony.

Worthy of praise for their work in the campaign are Mrs. Leonard E. Brownson, Jr., in charge of the Hospital committee, Mrs. Cesareo Diaz, Mrs. Frank Steinhart, Jr.

High point of the hospital campaign will be the benefit show to be given at the Encanto theater on May 28.

Just to provide a pleasant surprise in the middle of the Spring, came Octavus Roy Cohen by plane from New York after packing in a feverish hurry to spend the next few months here. The Saturday

PAPA STEINHART. Shot by *Massquer*. No, he is not asturiano. He was born in Munich, grew in the States and got *aplantado* in Cuba since 1898. He is a great "habitué" of the races, where he bets and wins. Oh, yes! He is the father of Frankie, Florence and Alice.

Evening Post and most everybody else likes his stories on Birmingham colored society. Collier's, too, features Octavus Roy's writings. Roy's been sold for years on this town and looks for excuses to come. This time, tho, he had a real one. He was positively run down from overwork and knew that Havana would do him good.

Rudy Vallee, (may be you've heard of him. He sings.) Dropped in. He sang at the Jockey Club, then, just for good measure, sang over the radio here. (Fleischmann Hour, you know!) He was accompanied by his lawyer, Hyman Bushel. Tho a quiet chap Vallee's, mere glance brought blushes and amorous looks from Havana's señoritas.

The American Legion Auxiliary scored a hit with its costume ball at the National hotel on April 18. Just about everyone you can think of was there with bells or something else on. Honored guests of the evening, of course, were Mr. and Mrs. Ray Murphys. He is National Commander of the American Legion, and came down just in time to attend the ball. The Legion turned out in force to entertain him, while Ambassador

Jefferson Caffery, just as hospitable as ever, had all the Legionnaires at the embassy for cocktails in honor of Commander Murphy.

Colonel and Mrs. Gimperling (he is military attache of the U. S. embassy) and Consul General Cameron took turns at being hosts to the couple. The Legion had Commander Murphy to lunch at the American Club.

The ambassador has had a busy month. He has been host at dinner to many of the city's socialites entertained Mrs. Melville Muckleston, national president of the American Legion Auxiliary and Mrs. Gwendolyn Wiggins Mac Dowell, national secretary of the Auxiliary, with Mrs. C. H. Mac Kay, president of the Havana unit and Col. and Mrs. Gimperling, Walter Donnelly, commercial attache and Mrs. Donnelly, Mr. and Mrs. R. V. Waters.

Billy Leeds, brought a gay party down with him on his yacht and played the genial host role with a vengeance. There was one party after another as long as he was here with his friends. They were guests of the Jorge Sánchez's at Central Senado, and later returned to the Sevilla Biltmore hotel to join the Julio Sánchez's and Claire Windsor, the stage and movie star, who was the Sánchez's guest at the hotel. Billy Leeds stayed on after his guests returned north, until he was joined by his daughter.



Two of the most popular ladies of the American Colony in Havana are Mrs. KAFFEM-BURGH and Mrs. GRIGGS, who are here portrayed by Rembrandt.

It was our waterfront reporter who tipped us off when the intrepid sighted land in their race from St. Petersburg. Vadim Makaroff came in first again, to win the trophy. Headquarters for the daring mariners was the Sevilla Biltmore hotel. They were given a banquet at the Yacht Club.

Everybody went to Varadero

over the Easter holidays. Mr. and Mrs. James Guthrie of Varadero to Havana to be the guests of the George Wards. The Wards, incidentally, went to Miami recently for a vacation. The George Grant Mason Jrs. also left Havana for Palm Beach. Shortly before, however, they were hosts to Mr. and Mrs. George St. Armory, of Tuxedo Park.

The Demetrio Castillo Pokorny's celebrated Mrs. Pokorny's saint's day recently. Her name is Dolores, you know. She received many gifts and just whole gardens of flowers.

Jack Beam was back here with his wife recently and were entertained frequently during their stay. He was a captain when he left about four years ago, and has since been promoted to Major. Bobby Martin also spent two days in town, coming over from Miami Beach.

P. S.—I am always late. I went to Miami Beach for four days arrived home two weeks later. Anita Consistre was kind enough to have written Havanities this month.



HERE IS TO YOU! The gentleman at the right is yachtsman MAKAROFF of the "Vesper", showing JANE KENDAL MASON the cup he captured in the St. Regis Regatta races. Maka, of course celebrated with cognac and vodka, and "mosita" de Bucardi, STORABOS (Foto Havana Post)VA

HAVANA
INTERNATIONAL



Incluya en su equipaje una Remington

PORTATIL

moderna, sencilla, ligera, ideal para el experto o el principiante. Escriba sus cartas y sus impresiones de viaje en su propio camarote.

FACILIDADES DE PAGO

EL REGALO IDEAL PARA LOS QUE VAN DE VIAJE ES UNA

REMINGTON PORTATIL



MODELOS SILENCIOSOS

Representantes exclusivos:

CULTURAL, S. A.

LA MODERNA POESÍA Y CERVANTES
Obispo y Bernaza. Telfs. A-1171 y A-1174

DEL MUNDANAL RUIDO

Cuquita planea su veraneo

Por PETRONIO

COMO quiere Oscar Wilde, ese loco eminentemente que llenó el mundo de sus letras, de paradas y de ironías, "después de las grandes emociones, vienen las emociones pequeñas".

Alora, sentado placidamente en el "roof" del Sevilla-Biltmore, desde donde La Habana de noches luce como una ciudad milagrosa del lejano Oriente, comprendo la afirmación del gran pensador. Una temperatura deliciosa invita a esa charla frívola que ha hecho de nuestra mejor oratoria su mayor encanto. El secreto de la aristocracia radica en vivir la vida con elegancia, con discreta coquetería, con alegría sana y honda. Por eso al sorprender esta charla, advierto en seguida el linaje de sus protagonistas: niñas bien, que se disponen a gozar de las pequeñas emociones señaladas por el inglés sublime. Cuquita planea su veraneo, y como es natural, lo hace en compañía de varias amigas.

Nena es la que inicia la conversación amable; pero su conversación luce está saturada del dinamismo de la época. Nena, como el tiempo y el espacio en que vive el hombre, es agitada, inquieta; así, enciende su "Camel", cruza una de sus piernas sobre la otra, levanta su mano como si fuera a dar una orden militar, y dice en medio de una cómica gravedad:

—Este veraneo, no pienso viajar; pero si la hiciera, daría la vuelta al mundo en veinte días. De este modo, no sólo ofrecería un homenaje a la velocidad, empleando todos los medios de locomoción que me, de paso, pondría en ridículo al señor de Julio Verne. En efecto; para iniciar mi viaje, iría directamente a París. De París hacia Tolosa; el avión regular francés, me llevaría hasta Dakar y Natal, en 48 horas. De Natal, a Miami en la Florida, en 48 horas igualmente. El viaje Miami-New York, lo haría en once horas, y de allí salen aviones a San Francisco, cuatro veces por día, empleando 36 horas. Después, el Pan American, me transportaría a Manila en 3 días, y el China Clipper, me conduciría de Manila al Japón. Del Japón, Osaka por ejemplo, voy hasta Dairen, en 10 horas, y desde aquí, hasta Pekín por las líneas aéreas alemanas. Desde este punto me dirijo hacia Hankoon en 10 horas, a Canton en 5, y de allí a Singapur. Por fin, como la línea holandesa que me lleva en 5 días a Londres, y la termino mi viaje; contad las horas, y veréis que suman veinte días...

Hay una pausa y Nena sonríe. Está contemplando la sorpresa de sus amigas ante un viaje tan eléctrico.

Para la que planea su viaje de veraneo, y ciertamente lo hará, es Cuquita, una bella figurita del "boulevard" habanero, y no está de acuerdo con un viaje así. Tendremos polémica, pues. En efecto, Cuquita se incorpora, sonrío con benevolencia mi feminismo, recorda que toda discusión es un atributo de personas exquisitamente educadas, y comienza:

—Los viajes, querida amiga, son excursiones espirituales donde debe imperar la emoción y la comodidad. Todo viaje de placer ha de ser, una vez realizado, un motivo de recuerdo amable. Hay que estudiar a los pueblos que se visita. Hay que llenar el alma de la emoción del paisa-

jaie; hay, en fin, que ir despierto para ver, y además, sentir...

Los ojos de los amigos de Nena toman un expresión de éxtasis. ¡U! se dice para sí con un molín delicioso; ¡U! parece un filósofo hablando!... pero no la interrumpe, y Cuquita continúa:

—No creo que haya que dar la vuelta al mundo para conocerlo. Asia es un país característico, y cualquiera de sus ciudades es Asia toda, quien visita Mandalay, Nikobar, Macao, ha visitado Saigon, ha visto Celián... pero sobre todo, antes que nada, comenzaría mi recorrido por el interior de la Isla. Haría un viaje a Varadero en avión, un viaje milagroso en belleza, en comodidad, en rapidez... porque debería saber que donde no molesta la velocidad es en aeroplano. Después iría a San Miguel de los Baños por carretera, me hospedaría en el Gran Hotel una semana, e iría hacia Santiago de Cuba por los Unidos, única forma de admirar los paisajes campesinos, caña, ron, aguardiente, Cuba indígena y pintoresca en fin; pero rindiendo delicioso para recordar cualquier tiempo pasado. Pero si me decidiera por el extranjero, entonces haría una selección magnífica: a New York, por la Flota Blanca, o por la Ward Line. Conozco el "Oriente", sé lo que es el confort a bordo. A Miami tengo dos rutas magníficas: los aviones de Pan American, y los vapores de la P. & O. Admiro el adelanto, y como mujer al fin, soy curiosa; al llegar a New York, realizaría un largo viaje en el "Normandie", orgullo de la marina francesa, o esperaría el estreno del "Queen Mary", gran rival inglés que se estrena en junio...

Nena interrumpe la palabra de Cuquita, aprovechándose de una pausa:

—Y es ahí, que terminaría tu veraneo?

—No, querida; de ninguna manera, tengo otras rutas deliciosas. También podría dirigirme a California directamente, en cuyo caso tomaría los barcos de la Panamá Pacific. Ya te he dicho que luego selecciono para viajar, y creo que cada compañía de navegación se especializa en una ruta. Para viajar por las ciudades de Sur América, por ejemplo, escogería los vapores "Santa", como para ir a Hollywood, preferiría los de la Canadian Pacific que representan Dussan & Co. Mucha Europa. De New York, me iría directamente a Europa en el "Broun"; pero si hiciera el viaje de La Habana directamente, tomaría el "Orinoco", una especialidad para estos viajes. Sin embargo, hay opiniones. Tengo una amiga que siempre va de New York donde se habla "Conte de Savoia" o el "Rex". Por fin, y para no cansaros, daría mi vuelta por España en los barcos de la Transatlántica Española, o me decidiría, tal vez, a ir a Europa, en los magníficos vapores de la Holland American Line, donde se habla español, se hace buena música, y se vive a bordo, como en nuestra propia casa.

La charla termina. Las luces de la ciudad comienzan a formar su sinfonía de colores. Desde lo alto del Sevilla-Biltmore La Habana parece un rincón de Sanamb. Alguien que cruza injunore discretamente el motivo de esa loa (¡no debía decirlo!) y se le contesta en seguida con picardesa, y amable sonrisa:

—Es bonita... que planea su veraneo de este año...

DE LA HABANA

NUESTRAS

(Viene de la Pág. 15)

de objetos curiosos, pero un respeto, que aplaudimos hacia la memoria del señor Conde su padre, ha hecho que no se haya permitido variar las dimensiones del edificio: así es que sus adornos, sus mármoles, sus vidrieras dignas de un palacio, contrastan con las formas exteriores de la casa que además de ser baja de puntal tiene poca elegancia en su conjunto". En ella—concluye—"descansa en la actualidad de sus antiguas y constantes tareas el hacenero más notable que presentará en el ramo de hacienda nuestra historia contemporánea a la posteridad".

Como gente de postín que eran los temporalistas de El Cerro, refiere Baehiller y Morales que "en la temporada de 1841 a excepción de los bailes de ponina hechos entre sólo los vecinos, pocas diversiones los hicieron reunir con ser accidentales: cada cual en su casa, cada cual con sus amistades, un piano en la sala y las costumbres de la ciudad, no le dan a esta temporada el fresco aire de confianza de que se disfrutó en Guantáncara y otros puntos".

En esos tiempos, al terminarse la temporada, las familias abandonaban sus quintas, a tal extremo que Baehiller afirma que "se despubla aquel punto; casi todas las casas se cierran y se ponen al cuidado de personas que se toman este trabajo".

A medida que fué creciendo la población, muchas familias la tomaron como lugar fijo de residencia, llegando a constituirse entre ellas una sociedad, la "Sociedad de El Cerro", cuyo nombre ha llegado hasta nuestros días como símbolo de la distinción, la elegancia y el buen gusto de la aristocracia habanera de antaño. Refiriéndose a dicha sociedad dice el mismo Baehiller en el artículo de 1841, citado primero, que "la había fundado como presidente el Excmo. Sr. D. Ignacio Céspedes y contribuían a brillar Diego, Cárdenas y otros habituales temporalistas". Baehiller pone en boca de una amiga, doña Teófila Olimpia, señora de 30 años, frecuente predilecta priética de las ventajitas de las temporadas, que le proporcióna las noticias que sobre éstas él refiere, acerca de personas "los tonos aristocráticos que entonces se adoptaron" en la Sociedad de El Cerro: "¡Casaca en los bailes de temporadas!, exclamaba. A ella le parecían más elegantes los trajes de dril blanco en el verano. Me hacía cargos personales porque fui el sucesor en la presidencia de Crespo y no lo emendé".

Mucho menos aristocrático y concurrido durante las temporadas era el pueblo de Jesús del Monte, debido esta última circunstancia, según opina Baehiller y Morales en el artículo que a Jesús del Monte consagra en el "Paseo Pintoresco", a las siguientes causas: "la falta de aguas, la tendencia positivista del pueblo y últimamente—escríbe en 1841—la descomposición de la calzada que llegó a estar intransitable", agregando que "con un terreno muy sano, una atmósfera purísima y en tan cercano punto a la ciudad, pues apenas exceden de una legua las últimas casas, parece increíble que los progresos de Jesús del Monte no hayan sido mayores... y que la moda ejerza su imperio hasta en la celebridad de los lugares: las quintas más espléndidas se construyen en la dirección de El Cerro y las casas se derriban en Jesús del Monte y no se reedifican; la quinta de Lagunillas, quizás de las más antiguas de la provincia, colocada en una de las eminencias de Jesús del Monte, ¡en qué pudiera ceder a sus rivales si la moda no levantara a unas y ables-

MAYO
10
DOMINGO

El día de las MADRES



GRANDES y chicos... mujeres y hombres, recuerdan y celebran esta fecha del "Día de las Madres"—con alegría o con respeto—en todas partes del mundo.

Para tan señalado día estamos presentando a usted una oportunidad excepcional de hacer un regalo fino... sugestivo... y alegre. Un regalo creado especialmente para el "Día de las Madres", consistente en 3 pastillas de Jabón Palmolive y 1 Tubo de Crema Dental Colgate, lujosamente envueltos en papel cellophane, y con una lámina a todo color, alegórica de tan importante fecha.

Este estuche que ahora ofrecemos uno sentimental y lo práctico... Sentimental, porque el dibujo que lleva habrá de guardarse como prueba del cariñoso recuerdo que en ese día tuvo el hijo o la hija. Práctico, porque el contenido de este estuche constituye una necesidad en todos los hogares. Compre hoy este atractivo obsequio que se vende al precio excepcionalmente económico de 40 centavos-costo de los artículos y lleve a su casa la alegría y el cariño que todo recuerdo representa en el "Día de las Madres".

CONMEMÓRELO
CON
ESTE
OBSEQUIO



Oiga todos los días nuestros 3 programas de radio. De 8 a 9 a. m.—de 12 a 1 p. m.—de 6 a 7 p. m. por la "Cadena CRUSELLAS" C. O. C. y C. O. C. H. te anda corta - C. M. O. y C. M. B. C. de onda larga.

40¢

tiese a las demás?; la falta de agua es la única que pudiera hacerla desmerecer, ¿y ésta no puede remediarse?"

En cambio, Mariano gozó siempre de las preferencias de los haceneros, señalándole Manuel Costales, en un artículo del "Paseo Pintoresco", como "uno de los

puntos más concurridos en las temporadas de baños"; y para la señora (ahorra de Baehiller, "el ferrocarril de Mariano fue el colmo de su satisfacción, pues le permitía una medio de respirar más".

(Continúa en la pág. 53)

San Miguel de los Baños, debe



Fantástica vista hecha con lentes infrarrojos, donde luce toda su belleza el Gran Hotel y el parque de los manantiales.

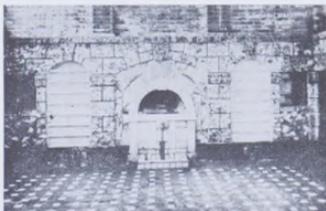
SAN Miguel de los Baños es una verdadera joya de la naturaleza. Una joya, triste es decirlo, que los únicos que no sabemos apreciarla somos los propios cubanos. Y mientras nosotros desdennamos los valores que poseemos, nuestro nacionalismo andará en quiebra.

Los que hemos viajado podemos afirmar que la Providencia no se ha mostrado en ningún lugar de los que gozan de fama universal, más pródiga de lo que ha sido con nuestro balneario matancero. Una meseta a ochocientos pies de altura, formando un valle primoroso, constituye el asiento del poblado, que lo circundan por todas partes

lomas pintorescas, sedimentarias y eruptivas, en las que puede apreciarse el contraste de toda nuestra vegetación tropical. Desde la cima pelada hasta el bosque primitivo no hay matiz de los que ofrecen



La terraza posterior del Gran Hotel, desde donde se atisba la poética Ermita del Jacán.



Detalle del kiosco de "La Salud".

nuestros campos que no pueda hallarse en ese rincón bello y apacible donde el cielo fulgura con sus luces más radiantes, el ambiente se purifica con todas las emergencias de los mares del norte y del sur que se divisan desde las alturas del Jacán y por los aromas de la tierra germinadora; la temperatura, fresca todo el año, obliga por las noches a requerir el auxilio de la frazada, proporcionando vigos insospechados; el campo cultivado da la sensación del trabajo fecundo y del amor a

Por CRONIQUEUR

la tierra que generosa ofrece todos los productos llenos de frescura que se consumen en el balneario. La ciudad, coquetona y limpia, ofrece todas las características de la civilización, abundando los edificios que harían honor a cualquiera villa de aguas europeas,



El Secretario de Estado, Ing. Echazte Maizora, visitó recientemente a San Miguel. Aquí se ve a don Jorge Luis rodeado de los señores Echazte, Hernández, Varela, Ledón, Vda. de Galán y la Sra. Echazte; los caballeros son el Cap. Dr. Hernández, Sr. Alonso Ledón, Sr. Casero, Sr. Penmo, el Arq. Otero, Dr. Abril (castellano del castillo) y el Sr. Vega.

destacándose entre ellos el soberbio balneario que puede competir por su grandiosidad y por su arte con los más celebrados. Sus manantiales, conocidos y experimentados desde hace más de dos siglos, hacen cada día más portentos en la curación de las afecciones de las



ser el Santo de nuestra devoción



La Ave. de Abril, mostrando en primer término la elegante residencia de D. Santiago Milán.

vías digestivas, urinarias, diabéticas y todas las enfermedades que se derivan de los trastornos nutritivos, lo que ha comprobado la ciencia de nuestros médicos más eminentes y lo que allí se evidencia de continuo en los laboratorios del establecimiento, donde, además del médico director, la botica y el gabinete dental existen todas las co-



Otro grupo de gente bien: Las Sras. Ferrán de Ledón, Abril y Hernández; y la Sra. Reguera. Los caballeros son el Sr. Leopoldo Casas, el Dr. Mario Núñez Mesa, el Arg. Otero, el compañero Casero del periodismo santiaguero y el Cap. Hernández, comandante 100 y 100, ayudante del Sr. Presidente de la República.

modidades y conveniencias de la vida civilizada.

Vivir en San Miguel es penetrar en el Paraíso. Una semana de permanencia en este lugar, entre la alegría de los niños que gozan en la libertad del campo, entre los jóvenes que cabalgan por entre el bosque primitivo o nadan en la piscina, o bailan en el salón, y entre los viejos que ven desaparecer los achaques, vivir además en medio de una sociedad refinada y amable que goza del confort del

Esta vista da una pálida idea de la belleza del Parque de los Manantiales, teniendo por fondo un costado del suntuoso edificio del balneario-hotel.

Gran Hotel y se deleita entre la excelencia de su cocina, es, decíamos ahora y lo repetimos, disfrutar del Paraíso y hacer por nuestra salud corporal y por el encanto de nuestro espíritu el máximo de cuanto puede hacerse para regocijarlos.



Kiosco mudejar del manantial "El Tigre".

El que no haya visitado San Miguel puede afirmarse que ignora el lugar más bello con que cuenta la República. El que no haya buscado en sus fuentes de salud, su belleza, su apacibilidad, sus aguas milagrosas, su limpio cielo, su deliciosa temperatura, sus comodidades y la selección de la sociedad que a San Miguel concurre, el restablecimiento de sus achaques, puede tener aún esperanza hacien-

do una temporada en el balneario yumurino, honra de Cuba y Meca a la que deben concurrir todos los peregrinos de la salud y de la belleza.

Hagamos de San Miguel de los Baños el santo de nuestras devociones y él nos devolverá como premio a nuestro fervor, lo que ha dado siempre a sus fieles: salud y fortaleza para el cuerpo y alegría y encanto para el espíritu.



TRAVEL
INTERNACIONAL

Los tres perfumes por excelencia:

"KISMAJU"
Creación de Le Clairac, aliado imprescindible de la mujer moderna.

"NUIT ESPAGNOLE"
Un perfume que evoca la prestancia y el color de España... Exquisitamente distinguido y fino.

"FORBIDDEN LOVE"
El gran éxito de Le Clairac. Un perfume de indefinible exquisitez... ensalzador de la personalidad femenina.

Tan codiciados por todas las mujeres de buen gusto en Europa y en Norteamérica, son exclusivos de EL ENCANTO para todo el Continente Americano.

DEPARTAMENTO DE PERFUMERIA. PLANTA BAJA.

El Encanto

Lo sabía muy bien

Por MIKLOS KAY.

A QUI estaremos bien, ¿no es cierto, querida?

En la sala iluminada del restaurante lleno de clientes aristocráticos, Ernesto y su compañera se sientan ante la mesa elegida. Mira toma asiento con gestos de paririto petulante; su cuello suave, su cuerpecito frágil, su ligera sonrisa, todo es en ella gracia y seducción.

Juan ordena la cena, poniendo en la confección del menú devoción de enamorado.

—¡Ostras, querida! ¿Faisán trufado? ¿Qué prefieres?

—Mira tiernamente a la deliciosa criatura con la que está efectuando por mares y colinas el más grato de los viajes de bodas. Mira estaba divorciada de un conocido magistrado. Ese magistrado debía ser hombre de carácter insostenible; ¿cómo, si no, hubiera podido no conservar junto a él a una tan sumisa y delicada consorte?

—¿Un poco más de vino?... ¿Una freisita más?...

Mira accede, con un movimiento ondulatorio del cuello y con una sonrisa rebosante de felicidad.

—Mariano cenaremos en casa de los Funes—dice ella súbitamente.—Me pondré el vestido color tango.

Y él, tímido, contesta:

—¡Oh, querida! ¿No recuerdas mi pedido? Te rogué que no te pusieras más ese vestido. Se adhirió demasiado al cuerpo, y el escote tiene cierta exageración.

—¡Pero, Ernesto!... ¡Si me sienta tan bien! De todos mis vestidos, es el que más me gusta.

El insiste, siempre tímido:

—Sin embargo, me parece que te sienta mejor el vestido color rumba.

—¡No digas eso! ¡Si está todo estropeado!... Además, mi vestido color tango es el único que está realmente de acuerdo con la moda.

—Mi querida Mira: te aseguro que me darás un disgusto poniéndote ese vestido.

Mira se encocora. Ernesto se atreve a insistir una vez más:

—Reflexiona, encanto... El vestido color tango...

Y ella:

—¡Oh, calla, por favor! ¡Tú terminarás por matarme, a fuerza de contradecirme! ¡Nunca hubiera sospechado que!... ¡Ay, ay!

La joven y suave señora palidece, emite chillidos inarticulados, resbala de su silla, arrastrando en su caída el mantel de la mesa.

Acude un mozo. Un caballero sentado en una mesa contigua, que venía contemplando la escena, se incorpora presuroso y ayuda a transportar a la señora hasta una salita.

—¡Ah, ah!...—dice—, Póngala sobre el diván. De espaldas... Bien horizontal... Mozo: sujétale las manos. ¡No se vaya a arañar la cara!... Señor: desítele el corpiño. Es una crisis nerviosa... Seguramente la han contrariado... Bien...

Los chillidos ceden en intensidad... Las piernas se quietan, el cuerpo no se retuerce, el color de las mejillas se normaliza... Ya está tranquila... Dentro de poco, se quedará dormida...

Hay que dejarla descansar, señor, antes de llevarla a su casa. Y no tema nada: no es grave, ni mucho menos.

El marido se desliza en agradecimientos:

—Le estoy muy reconocido... ¿Quiere darme el doctor doctor? Me agradecería verlo en su consultorio.

Y el desconocido, sonriendo, dice:

—No soy médico, señor. Soy el primer marido de su señora. ¡Imagínese si sabré qué hay que hacer en estos casos! Ya me había acostumbrado...

DOCUMENTAL

CINE

JOAN y FRANCHOT

Para deleite de nuestros lectores damos aquí una reciente foto de los dos títeres de la pantalla californiana, que aparecen muy amantelados durante su luna de miel, que les llevamos de larga duración, aunque nada nos sorprendería que en no lejano fecha conociéramos de su divorcio.

Por J. M. VALDÉS RODRÍGUEZ

EN el acto de graduación de los alumnos de la Academia Americana de Arte Dramático, (American Academy of Dramatic Art) el presidente de la Asociación de Dramaturgos, (Dramatists Guild) Mr. Sydney Howard, que durante algún tiempo ha escrito para la pantalla, pronunció unas palabras de despedida.

Sus manifestaciones merecen un largo y acucioso comentario que desborda los límites de una breve nota para esta sección de cine de SOCIAL. Sin embargo, me parece de interés hacer unas breves y ligeras reflexiones en torno a esas palabras de Howard.

De hecho Mr. Howard plantea una vieja cuestión que creíamos ya olvidada. ¿Es arte o no es arte el cine? ¿Un actor de cine puede considerarse un artista de igual categoría que un actor de teatro? ¿Son los actores en el cine algo más que un paisaje, un auto, una locomotora, es decir, mera materia prima, en este caso viva, palpitante, animada, con razón y sentimientos, en una palabra, materia prima humana?

Esta es la cuestión sería que plantean,

aunque no explícitamente, las palabras de Mr. Howard quien afirma, además, que el teatro americano no ha producido en los últimos diez años un artista comparable a los de la promoción de Jane Cowl, Pauline Lord, Helen Hayes y culpa de ello a Hollywood que con sus estúpidos tabulados respasa a cuantos muestran algunos graduados, algún talento, para ser ellos, ya inservibles, agotados sus capacidades, verdaderos bagazos, a los cinco o seis años de trabajo. PATRIMONIO

DOCUMENTAL

Creo que el momento de discutir si el cine es arte o no, ha pasado hace mucho

(Continúa en la Pág. 49)





Rochelle Hudson intenta resistir la invitación que le hace Henry FONDA, para ir "A través de la tormenta" el 11 del próximo mes. "Brindemos por el amor", propone Nino MARTINI a Anita LOUISE, y para tal brindis nos invita el día 14 de mayo. Y aquí tenemos a William POWELL, explicando a Bette BARNES, en qué consiste "Una cita peligrosa", ante la vista escéptica de Rosalind RUSSELL. La cita en cuestión, es para el día 7 de mayo.



6 ES TRE NOS



Jean HARLOW, la ex platinada, exhala la fragancia de la "Flor de Arrabal", ante Spencer TRACY, que nos brindará el día 28 esta demostración del "paraíso" de una ciudad. Aquí tenemos a Rochelle HUDSON, Bruce CABOT, Cesar ROMERO y Edwin MORRIS, durante una trágica de su "Guerra sin cuartel", la que se desarrollará en la pantalla de El Encanto, el 4 de mayo.

IPD

PATRIMONIO
ITAL

DE LA HABANA

Marlene Dietrich y Gary Cooper, los enamorados que fascinaron en "Marrucos", nos brindan un drama de amor, celos y pasión, bajo el título de "Desos", el que se presentará próximamente en las pantallas de Auditorium y Fausto. Una belleza cuyos audaces robos asombraban a Europa, se dejó robar su corazón y en siete días de vibrantes aventuras de amor, quedó vencida en brazos de Gary Cooper.

CINE

(Viene de la pág. 47)

tiempo, porque una forma de expresión está enajada como arte cuando hemos de reconocer que logra expresar ciertos temas de modo más cabal que ningún otro arte. Cuando una forma de expresión ha producido las obras que el cine y cuenta con el favor de millones y millones de hombres de las más variadas latitudes culturales, no creo que pueda discutírsele como un arte. A mi juicio el cine nace del teatro, algunas de cuyas deficiencias vino a llenar, salvando el foso entre la escena y el espectador, acercándolos mutuamente, permitiendo desglosar lo particular, lo individual y subrayarlo a voluntad, dentro de lo general.

Ya el actor no tendría que marcar o acentuar energicamente un pequeño gesto o una seña que se supone disimulada e imperceptible. No más secretos ni gritos. La cámara con el close-up y los shots largos, medios y cortos y el micrófono acercándose o alejándose y el lente con su poder de distorsionar las proporciones de los seres y cosas, pusieron fin a la distinción entre actor y espectador, entre la escena y el auditorio. La distancia estuvo desde entonces sometida a la voluntad de los artistas y a las conveniencias del momento dramático.

Esto implica la creación de una nueva técnica en la representación, en la manera de expresarse los actores de cine. De la ausencia de esa técnica nacían aquellos esperimentos gesticulantes, opiféticos, de los primeros tiempos del cinema. La representación en el cinema tiene sus leyes, su técnica y es un arte como en el teatro.

Ahora bien, la labor del artista de cine no llega al espectador directamente, sino por proxy, a través de un agente, la film, que tiene también sus leyes de construcción y estructuración, su técnica, mediante la cual la materia prima, —incluidos en ésta los artistas— adquiere condiciones que en realidad no tiene. Mediante esa técnica se crea una nueva realidad, la realidad fílmica que nada tiene que ver con la realidad real, digamos así, y que crea un nuevo tiempo y un nuevo espacio, en lo que reside parte de la superioridad del cinema.

Es decir, que los elementos todos de un film están sometidos, o deben estarlo, a un poder centralizador, con caracteres dictatoriales, el DIRECTOR, que a través de la cámara, el lente y sobre todo el montaje,—método de interpretación, jerarquización y construcción—determina, transubstanciándolos, los elementos todos de la realidad.

Entonces, hasta qué punto es un actor responsable del éxito de su representa-

(Continúa en la pág. 54)



ANTONIO
CENTRAL
HISTORIADOR
A. RASANA

MODAS

Para la viajera

Por SARAH CABRERA



Si quiere estar elegante, sin lucir demasiado vestida, cóplele a la exquisita June Lang este bello modelo, cuya falda y accesorios oscuros contrastan agradablemente con la chaqueta clara. Ponga una flor, en un tono vivo, junto a su garganta, sonría y mire tras el ligero veloillo como lo hace esta actriz, favorita del público, y sentirá usted los efectos sobre los demás. —Otra vez la manifiesta elegancia de Astid Allway nos regala la vista, ahora es un delicioso vestido con esos plisados impresionables en los trajes de vestir. Es un traje que no necesita comentarios. Use georgette en abundancia, y pise hasta can-sar-se.—Joan Blondell usa este traje que una fina camisa moteada de blanco avisa, y aunque un poco grueso, invita para el momento de embarcar, recogiendo tela más ligera, y despidase, satisfecha dentro del chic de su toilette, de estos calores que nos agobian en La Habana.—Maureen O'Sullivan satisfecha con su nuevo traje. Uchela usólo durante la travesía y como ella hágalo armoñicando la blusa y la chaqueta verdes con la falda y el sombrero crema. Note el bonito efecto de esos botallos, simplemente adornados de unas puntadas ligeras en verde.

SE va usted de viaje, sus pupilas se ensancharán a fuerza de querer abarcar todos los paisajes. Irá espigando en los sitios cosechas de conocimientos, y al regreso su bagaje de emociones nuevas ha de traerla renovada y fresca, llena de energías a desplegar en sus actividades habituales.

Las diferencias de climas, sus cambios del vapor al tren y el remolino de carreteras no han de hacersele odiosos por las incomodidades que puedan representarle. Simplifíquese las ideas tanto como los vestidos. No cargue con demasiado equipaje, piense en las cosas tentadoras que ha de ir descubriendo y que los lugares disponibles en sus maletas y baúles no bastarán para su afán de cargar con "cosas que no hay allá".

Ha de llevar, necesariamente, el sobrio traje sastre que su feminidad adornará con flores en las solapas y delicadas blusitas ligeras y claras. Sombreros flexibles, de telas pespunteadas, les serán enormemente útiles en su rápida toilette diaria. Un tibio y confortable abrigo oscuro, propio para cualquier traje y uno de wandol, u otra tela veraniega, abotonado al frente y al que dejará los tres botones abiertos, para enseñar el estampado del vestido, lo que es de un efecto florido y primaveral en grado sumo, un refrescante para los ojos su nota de alegría y juventud. Si no le agrada mucho la idea de un suit demasiado severo, hágalo con la espalda plegada, o adornado de un bonito cinturón, o drapeando el frente y cerrándolo a un lado. Siempre encontrará modelos apropiados dentro de esa necesidad que es el traje sastre. En-

Para ir a jugar y cubierta, o a ver, tiene este short que le dará el mismo aspecto juvenil que a la simpática Claire Trevor. Hecho en blanco con rayas, cinturas y botones rojos, nada más. Ahí, y secundado por una figura esbelta y ágil.—Este sencillo vestido blanco, usado por Astrid Alwyn en su último viaje de vacaciones, va acompañado de un ligero abrigo azul oscuro que llega hasta el borde del traje. Los botones y la franja del bolsillo, así como los guantes, cartera, punteros de los zapatos y las perlas del blanco sombrero, son del mismo azul del abrigo. Y dígame a usted, con semejante ajuar, no hace ligero sus malezas.—Si hace calor, procure, al bajarse de su tren, tener este vestido de encaje y un sombrero encajado de flores. Le dará ese aspecto juvenil que nos ofrece Julia Louis. Al anotar, que con seguridad ha sido a esperar, dejele el cuidado de adornarla con ese fantástico ramo de flores.—Julie Hayden, una de las últimas revelaciones del cine, se decide por esta sencilla estampada. Un albo cuello de piqué respaldado es su nota principal. Traje lleno de sobria belleza, entutor para sus noches marinas.

tre las fotografías que publico en estas páginas, ha de ver alguno que le gustará, especialmente el lindo modelo que luce June Lang.

Para la joven esbelta y ágil los shorts son imprescindibles, ya que los juegos usuales sobre cubierta los requieren, o si no, pantalones largos de tejido suave, como la gabardina. Camisitas sencillas, algunas de tipo masculino, acompañan tanto a los shorts como a los pantalones largos, o a esos anchos que llegan sólo hasta debajo de la rodilla. Un sweater con saya de franela ligera les serán necesarios durante su vida a bordo, así como un traje tejido. Los encajes, para el día gruesos y resistentes y un poco más delicados en las noches, le prestarán inapreciables servicios, quedando satisfecha, en todo momento, de su aspecto.

Tenga algún vestido gris, el gris se usa en todos los matices suaves, puede adornarlo de amarillo, o morado, o verde, siempre es un traje chic, y acompañado de un sombrero de ala grande le irá bien para esos sitios refinados que visitará usted en sus desembarcos.

Para comer en el barco vistase de noche. Los tules de hilo, las muselinas, las sedas estampadas y si quiere lucir sobria nada mejor para lograrlo que ese vestido de Le-long hecho en "crêpe de Chine" con estampados blancos sobre fondo azul oscuro, las mangas de este bellissimo modelo llegan hasta arriba del codo, desde donde caen, abiertas en forma de tira ancha, llegando al suelo, el escote alto se alarga hacia los hombros, el cinturón blanco anudado en un lazo al frente, le da un gracioso toque resando severidad al conjunto.

Para esos pocos vestidos de "se-mí vestir" aproveche las fantásticas mangas que la moda brinda. Pliselas desde el hombro, déjelas abrirse media cuarta más alta que la muñeca para dejar ver esa otra manga clara, sujeta por un puño y más larga. El georgette fino es magnífico para los plisados. Combine uno de sus trajes en azul mar-



IPD

PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

En el atelier de Matilde Cumont

PIMPRENELLE DE CALLOT. Vestido adornado de ciré rojo, blusa de lunón blanco, modelado por Besthe et Colette.

Sombbrero en bakou marino, la cabeza hecha de cinta de tafetán escocés, modelo de Besthe et Colette.



rino con rosa, o gris y verde. Las sayas pueden usarse según los gustos de cada una, si las prefieren ceñidas, ábralas a ambos lados para facilitar el paso, para el día sencillas, con un pliegue detrás desde el escote y abierto al borde del vestido, también pliegues desde la cintura, delante y en la espalda.

Shiaperelli presenta un lindo modelo en seda blanca, con un ancho cinturón al sesgo en negro y negros son unos sencillos estampados, en forma de pájaros, que coloca en el frente de la blusa y la saya.

Otra bonita sugestión, ésta para variar su traje blanco de sport, es una chaqueta hasta la cadera, forrada completamente en otro color, para usarla por ambos lados, adquiriendo la sensación de variar de traje con poco trabajo y menos costo.

Y como sabemos que ya usted

se ha decidido a ir de viaje, le recuerdo un trajecito acompañado de la capa en la misma tela, no lo haga muy claro, pero avívelo con un manajo de flores. Lleve, entre su maletica de cosméticos y objetos de tocador, un vistoso echarpe como los creados por Patou, en color vino combinado con violeta, o blanco con naranja y verde brillante, encantadores para rodear su cuello.

Recuerde que los trajes son más cortos para esta temporada, aun los de noche algunas casas los pre-

sentan completamente redondos, olvidando las colas tan solicitadas, dejando libres el tacon y la punta de los zapatos, facilitará su agilidad y dará más soltura a sus movimientos a la hora de bailar, lo que le agradecerá su compañero.

Los vestidos de hilo adquieren un atractivo fascinador cuando se bordan en colores, adorno de no mucho trabajo y que las manos habilidosas de casi todas nuestras mujeres saben a la perfección. Un lindo trajecito de shantung azul con corbata y cinturón rojos ha de serle, indudablemente, grato y servicial compañero para sus mañanas salinas, en las que aspirando a pleno pulmón el aire vivificante y salobre del mar, se sienta cada vez más joven y fuerte.

Y olvídense de sus problemas, use su cabeza para gozar sus vacaciones pasando el tiempo lo mejor posible, dentro de las posibilidades, pocas o muchas, que tenga de hacerlo.



NUESTRAS

(Viene de la pág. 43)

campo verde" en habitaciones urbanas, y más embellecido, cuando caban ya sonaban los laureles de la India de la bellísima calle del Panorama, vergüenza de las otras vías, que podían parecersele y semejaran desiertos arenales".

Ya en 1841 lamentaban Costales que habían cesado la familiaridad, franqueza y sencillez que antes de esa fecha hacían agradables las temporadas. En la época en que escribe su artículo, ya en Mariano las casas de guano y embarrado, habían sido sustituidas por quintas que brindaban toda clase de comodidades a sus moradores. Constante—agrega—por lo regular de "portal o colgadizo a la calle que es una hermosa calzada, adornadas aquellas con varias simétricas columnas, espaciadas salas, corno, seis u ocho cuartos, dos patios con árboles frutales, y cochera correspondiente".

Pero, el lujo, que según Costales, introdujo en dicho pueblo los caprichos de la moda, no había penetrado en 1841 aún en los baños, "definitivo en las margenes del río desdeña extender hasta allí su imperio, parece huir de los encantos que las ruidosas campiñas de Cuba ostentan en este lugar, dejando sólo el ruido apacible de las aguas confundido con el que produce el blando soplo de la brisa en aquellas hojas siempre verdes y lozanas".

A una y otra orilla del río, apenas un arroyuelo en algunos puntos, y en otras ancho y profundo, que atraviesa la población, se formaban usualmente "ranchos para baños, con cañas bravas y puentes de coque; ranchos ambulantes cuyo uso es casi común a todas las familias y que por su rústico aspecto es lo único que queda de la sencillez primitiva de esos moradores"; rusticidad que Costales omebra, calificándola de abandono, "porque allí en esos mismos baños en que todo debiera ser comodidad y franqueza, ni hay dónde sentarse, y en muchos sitios ni donde poner los ricos y elegantes trajes con que se adornan las bellas, cual si fueran a un baile o a un sarao".

Menciona, por último, Costales, la fama de que gozaba en toda la Isla el agua del "Poquito" de Mariano, que si antes fué tal, en 1841 presentaba el aspecto de una fuente de mampostería con varios tubos de metal a manera de surtidores, y frente a la cual "siempre hay porción de gente aguardando el turno para proveerse". Las aguas del "Poquito", dice Costales, "son muy medicinales en sus efectos y muchas las personas que con ellas han restablecido su salud". Cerca de dicha fuente o "Poquito" había una azoeta, con asientos a los cuatro vientos, que servía de descanso a los que allí concurrían y quienes dejaban en los pilares y muros, escritos o grabados versos amoratorios, nombres y recuerdos de las familias que habían pasado en el pueblo las temporadas.

No menos concurrido que Mariano durante el verano era el pueblo de los "Molineros del Rey", denominado de "Puentes Grandes", después que la tormenta que azotó aquel lugar en los días 21 y 22 de agosto de 1791 varió el curso del río y borró su primitivo nombre. Ese lugar

Antiguo Descubrimiento Europeo Contra Perturbaciones Estomacales y Reumáticas, es Proclamado el Mejor Después de las Últimas Pruebas

Desde 1799, millares de personas han recuperado su salud estomacal, después de muchos años padeciendo todo género de dificultades tales como constipados, indigestión, gases y acidez, que son los principales factores de la alta presión sanguínea, reumatismo, neuralgias, manchas en la cara y cuerpo, dolores en la espalda, hígado, riñones y vejiga, cansancio, pérdida de sueño y apetito. Esos pacientes no han tenido necesidad de usar los perjudiciales medicamentos y drogas confeccionados por el hombre, sino sólo emplearon un remedio producido por la naturaleza. Esta maravillosa panacea procede de las más altas montañas, donde absorben los elementos saludables y vitaminados del sol para ayudar a la humanidad en su desgracia.

Compuesto de 19 clases de hojas, raíces, flores y semillas, científica y proporcionalmente mezcladas, se le conoce por LION CROSS HERB TEA. LION CROSS HERB TEA, tiene delicioso sabor, actúa admirablemente en el sistema y es inofensivo incluso para niños. Prepárese como cualquier té corriente y tómese un vaso frío o caliente, una vez al día.

Un tratamiento valuado en un peso, produce MARAVILLAS; le hace lucir y sentirse como nuevo. Si usted aun no está familiarizado con los beneficiosos efectos de este remedio natural LION CROSS HERB TEA, pruébelo una vez y convéngase personalmente. Si no obtiene resultado, le será reembolsado el dinero. También es obtenible en tabletas.

Pruébelo y convéngase con nuestra garantía de reintegrarle el dinero.

Tratamiento de una semana \$1.00 Tratamiento de seis semanas \$5.00

Con objeto de evitar equivocaciones, y para asegurarle el legítimo LION CROSS HERB TEA, lleve el adjunto cupón.

Lio Pharmacy
1180 Second Ave.
N. Y. City, N. Y.

Dept. 10756

Señores:

Incluyo \$_____ para el envío de
tratamientos del famoso LION CROSS HERB TEA.

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____

Estado _____

destruyó entre otras edificaciones el famoso puente de 17 arcos, que, dice Bachelier y Morales, tal vez dió su nombre al pueblo. Según el mismo historiador y cronista, hacia 1839 estuvieron de moda las temporadas en Puentes Grandes: "Las calles eran por las tardes una sola tertulia, pues las llenaban multitud de hombres de todas edades, mientras las señoras en los portales recibían sus adoraciones". Aunque en ese artículo de 1841 vaticina Bachelier que "la hoga de Puentes Grandes así como la de El Cerro ya quedará perpetuada", por la creciente construcción de elegantes edificios y el aumento de la población en las temporadas, sin embargo, ello no ocurrió así pues al esbrillar su artículo tantas veces mencionada, de 1841, su antigua informadora recuerda como cosa ya desaparecida el auge

de Puentes Grandes, punto de reunión que fué "principalmente de los empleados de la renta del monopolio del tabaco... los paseos por el río, los baños..."

La villa de la Asunción de Guanabacoa, si bien gozó de gran nombradía por sus baños, como lugar de temporada veraniega, nunca tuvo la preferencia de la "gente bien", la que tenía a menudo trato con la gente pobre y menesterosa que a tal lugar habitualmente concurría. Por Guanabacoa, en su época de mayor esplendor, sitio de bulliciosos regocijos populares, durante ferias y temporadas, tanto para sus habitantes como para los de otros pueblos que a ella concurrían a fin de asistir a sus peleas de gallos, puyecitos, juegos de habilidad y otros placeres de mayor o menor importancia.

OFICINA DEL HISTORIADOR
(Continúa en la Pág. 52).

PARA SUS PLANOS:
AGUSTIN R. GOMEZ
EMPEDRADO No. 30
TELEFONO M-2525

CINE

(Viene de la Pág. 49)

SE
GU
RA
PIN
XIT

En el centrado Salón Borbolla de la calle de San Rafael, ha expuesto recientemente el gran pintor cubano-estadúense José Segura, unos cincuenta cuadros entre los que figuran estos dos retratos hechos en Madrid y la formidable mujer que hizo recientemente a su vuelta a Cuba. Además de sus óleos de figura, el célebre artista ha expuesto deliciosas vistas de calles del Madrid viejo y pintoresco, y escenas de nuestros araabales.

(Fotos Godknoes)

ción, del gesto de su mano, de la intensidad de una mirada o de las inflexiones de su voz, si le lente y el micrófono y el montaje, pueden convertir el gesto imperceptible en rotundo, la mirada intensa y penetrante en extraviada, la voz suave y articulada en grito estridente o gárgico desesperante?

Pudovkin cuenta cómo en una oportunidad combinó un close-up estático e inexpressivo de la cara de un actor en tres composiciones distintas y separadas: primero frente a un plato de sopa; después ante un atadón con una mujer en él y por último intercalado con shots que presentaban a una niña jugando. Proyectadas las tres combinaciones para espectadores que no estaban en el secreto, hubo elogios entusiastas para el formidable actor que tan cabalmente expresaba profunda preocupación frente al cadáver y ternura entrañada hacia la niña. Sin embargo, la cara era la misma en las tres ocasiones.

En otros momentos de un film lo que cuenta es la labor misma del actor, reproducida, casi de modo natural, en forma naturalista, por la cámara. Ello depende del momento filmado. De acuerdo con éste el shot, (fotografía) ocupará un lugar u otro en el contexto filmico.

Mr. Howard tiene parte de razón si se refiere a una condición esencial y específica del cine y está equivocado totalmente en lo que respecta a Hollywood que no emplea el montaje en su sentido más profundo y creador y cuyas films reproducen sin alteración las vistas recogidas por el lente, lo que adscribe al actor un lugar prominente que exige capacidad y training nada comunes, peculiares y propios del cinema y somete al artista a pruebas tan duras como el teatro.

III

Respecto al monopolio del talento histriónico que hace Hollywood debe decir que se debe a la capacidad económica, mercantil, del film cuyo radio de distribución es mayor que el del teatro. Además, el ser un arte-industria unido al capital financiero, le permite pagar enormes salarios a las figuras de primer plano y jornales lamentables a los extras cuya labor está rigurosamente racionalizada como la de los obreros del acero o el petróleo.

Y, ¿cómo poder en un mundo esencialmente mercantil, basado en la propiedad privada individual, que alguien renuncie a enriquecerse en poco tiempo? En un mundo así la vocación y la necesidad, el interés del actor se oponen violentamente, por eso los graduados de la Academia Americana de Arte Dramático confrontan el terrible dilema de enriquecerse en Hollywood que los liquida como artistas y como hombres, según Mr. Howard, en cinco años, o arrastrar una larga y penosa carrera teatral en la que acaso realicen lo mejor de ellos mismos, pero que los condena a vivir en una relativa pobreza.

Por otra parte, desconfiando la propaganda basada en lo sexual, creadora de falsedades y mentiras respecto a la vida de las estrellas, ¿qué cosa puede haberle a Hollywood en la actitud que frente a la vida toman los que obran en el comercio con él?

OFICINA DEL HISTORIADOR

Otros son los pecados de Hollywood que el señor Howard no menciona, por cierto.

*Parece que
fué ayer.*



Westinghouse

Desde hace medio siglo este nombre poderoso significa, en el mundo de la Industria y Electricidad, gran Eficiencia y Alta Calidad.

En el nuevo refrigerador "JUBILEO DE ORO", creado para la fecha conmemorativa de los 50 años de nuestra fundación, se encierran las características más avanzadas de la moderna refrigeración eléctrica bajo la sólida garantía que la Westinghouse representa.



Cía. Westinghouse Electric de Cuba

Salón de Exhibición San José No. 16 y 18

HAVANA,

TEL. M-63910

DOCUMENTAL

REPRODUCCIÓN

PROHIBIDA

COMERCIAL

REPRODUCCIÓN

PROHIBIDA



¡FECHA DE GLORIA!

Por CONSUELO MONTORO

El día 20 de mayo de 1902 amaneció radiante; parecía que la naturaleza deseaba contribuir al regocijo de los cubanos que celebraban la proclamación de la República, el tremolar de la bandera de la patria en el Morro y el resonar del Himno de Bavamo en los aires.

La sonrisa del triunfo numinaba todos los semblantes y la emoción excelsa que produce la realización de los grandes ideales estremecía todas las almas.

Estaban las calles, los balcones y las azoteas rebosantes de gente alborozada, las fachadas de las casas adornadas con flores y banderas y el ambiente caldeado por una vibración de entusiasmo indescriptible, intensificada por el tronar de los cañones y el repicar de las campanas...

Una de las azoteas más altas de la calzada de San Lázaro, pertenecía a la residencia de Carmita. Un centenar de personas estaba allí reunido, insensible al cansancio y a los rayos del sol, embelesado, contemplando la bandera de la estrella solitaria, cuyo mantenimiento en los campos de batalla había costado heroicos sacrificios no superados quizás por ningún otro pueblo de la tierra, enarbolada, por vez primera, en el Morro y destacándose sobre el azul purísimo del cielo.

Carmita era una preciosa niña de siete años, hija única de padres

jóvenes y ricos, excesivamente mimada y caprichosa, pero con un corazón presto siempre a las exaltaciones de los más nobles sentimientos. Mientras todos a su alrededor miraban extasiados el brillante espectáculo que ofrecía la ciudad engalanada y la multitud delirante, ella, compadecida, escuchaba la vocecita enronquecida del pequeño vendedor de cerillas, pregonando insistente su mercancía. Todos los días el melodioso y triste pregón: "Foforee! Cuatro cajas doy por medio, foforee de la Habana. ¡Foforee!" Le oprimía el alma, pero en aquella mañana de alegría general le pareció intolerable que el pobre chiquillo tuviera que trabajar. Obedeciendo un impulso ciego, bajó a la puerta de la calle, llamó al muchacho y entregándole una moneda le dijo:

—Quiero comprar un peso de fósforos.

—Tendré que darte todas las cajas que llevo.

—Eso es lo que deseo para que no trabajes hoy y te diviertas como todo el mundo. ¿No sabes que ya Cuba es libre?

El muchacho súbitamente entristecido murmuró:

—Lo sé y estoy orgulloso de ello, pero soy huérfano de la patria y no puedo olvidar que mi padre dió su vida porque llegara este día. Mi pobre madre murió víctima de los rigores de la reconen-

tración y yo fui amparado por una buena mujer que vende tamales todas las tardes. Ella también estuvo en la guerra y pasó privaciones por ayudar a la libertad de Cuba.

—Yo conozco a la tamalera, interrumpió Carmita; pregona melodiosa y tristemente como tú; me gusta verla andar por las calles, sin miedo a los vehículos, lanzando al aire su canción: "Tamaleera, estos ricos tamales, acabados de hacer, con picante y sin él"...

Los niños se habían sentado en el quicio de la puerta y charlaban como dos camaradas. El vendedor tenía diez años y se llamaba Julio. Le contó sus penas a Carmita y ésta, impelida por una fuerza superior a ella, se puso en pie, dejando caer las cajas de cerillas que tenía en el regazo, y tomando la mano de su nuevo amigo le condujo a la azotea. Allí todos le preguntaron, asombrados, quién era aquel muchacho y ella, valerosamente, contestó:

—Un hermano que la patria ha querido enviarme para que celebre dignamente su fiesta.

Los padres de Carmita acogieron a Julio como un hijo, y el vendedor de fósforos llegó a ser un abogado notable, protector de la familia que le dió abrigo.

PATRIMONIO

NUESTRAS

(Viene de la pág. 53)

nor esparcimiento para el cuerpo y el espíritu. Por estas diversiones fué famosa Guanabacoa, y también por su fábrica de objetos de alfarería, por los machetes, de cinta, de finísimo temple que salían de sus fraguas, y que Bachiller y Morales lo calificó "las espadas toledanas de Cuba", agregando que la prueba de su bondad era doblar sus hojas "hasta que la punta toque en la empuñadura, y aun dar en un clavo con el filo sin lesión"; y además, por la reputación de sus aguas y baños medicinales, "lugar de aguas" según el significado de su nombre indio, mencionado los manantiales de Barreto, Albariñil y Núñez, a los que debemos agregar los de Santa Rita, El Coronel, La Candelaria, El Español y Fray Alonso. La franca cordialidad que reinaba en las temporadas de Guanabacoa, constituía una de sus características, y su mayor atractivo, distinguiéndose por ella de las temporadas de Mariamao y Puentes Grandes, "en que los costumbres de la ciudad no se alteran en lo más mínimo".

En el trabajo de Bachiller y Morales sobre la costumbre habanera de las temporadas, que él, en el subtítulo, califica más bien de "recuerdos", y por ello parece hablar a su amigo, ha suscitado doña Teófila, menciona, además de los ya citados, como lugares de temporadas, el Caezagal, elegido "luego que se abandonó por la moda las que bordeaban las orillas del Almendares", y que era un caserío, "esparcido en las márgenes de su río y en los alrededores del manantial de agua nitrosa: población de bañistas, jugadores y gente alegre que llenaba el lugar que ahora es un sitio rústico del Marques de la Real Proclamación: una estancia cubierta de maloja por lo común"; Madrugá, cuyas aguas que tuvieron fama de resucitar a los muertos, día a conocer el Factor Irlandés O'Farrill y analizó el químico Ramírez; San Antonio Abad de los Baños, recomendado por su agradable temperatura, lo pintoresco de su río y la limpieza y frescura de las aguas de este; San Diego de los Baños, célebre siempre por sus aguas medicinales, de carácter hidrógeno-sulfurado, con sus varios manantiales, de los que los más concurridos eran el Tigre, el Templado y la Paña, lugar donde doña Teófila Olimpia "nunca se atrevió a ir por su distancia y los peligros del viaje".

Según Bachiller, el itinerario histórico de doña Teófila, en sus últimos tiempos, o sea hacia 1841, era: "de El Cerro a las Puentes reformadas, en que figuraron el Cauce Cañongo y sus parientes, el poeta marino Eulate; con sus regatas por el río y sus almirantes en las falas, etc. De las Puentes a la Seiba; de la Seiba a los Quemados; de los Quemados a Mariamao. No hizo rumbo al opuesto lado, porque en Guanabacoa y Santa María del Rosario se reunía más gente pobre y menesterosa, y ella no iba nunca a afiligrarse con entes ajenos que no podía remediar...".

No se olvida, Bachiller, de referirse por boca de doña Teófila, a "la parte más curiosa" de las temporadas: los medios de comunicación, desde el entonces modernísimo ferrocarril, hasta las veteranas carreteras. Aunque las volantas, calesas y vie-

torias, eran muy usadas en las romerías que se organizaban durante las temporadas, sin olvidar desde luego los indispensables caballos, "las carretas enramadas—dice Bachiller—fueron los principales vehículos de esas correrías, que pelean en este nombre con este nombre, se corrian, se arrastraban"; lo que ratifica Manuel Costales, en su mencionado artículo sobre Mariamao, haciendo resaltar cómo las familias habaneras se trasladaban a los sitios veraniegos de El Cerro, Puentes Grandes y Mariamao, "en carretas cubiertas o enramadas con penecas de coen, y al lento paso de los buyes empleaban una o dos horas en el tránsito y cantaban, o reían, o gritaban contestando los continuos saludos de los vecinos a esas inmediaciones que alborozados salían al encuentro".

En cuanto a las diversiones propias de las temporadas, Costales nos regala con este cuadro lleno de vida y colorido en el que podemos contemplar el ambiente de júbilo, familiaridad, franqueza y sencillez que reinaba en las temporadas de los meses de un siglo, desde el mismo día de la llegada de los temporadistas: "Reuníanse las familias en la casa de los que se esperaban, apostándose dos o tres muchachos en el camino, y todo era en ese día contentamiento y placer; comíanse bajo la sombra deliciosa de los árboles, base luego a dar una "vueltita" por el pueblo, a beber agua del "poquito", y poco tardaban las familias en estrechar sus amistades y relaciones con la repetición de estas escenas cada vez que llegaban otras nuevas. Así se animaban las ferias, así concurrían a los bailes, así paseaban por las estancias y sitios de labor, y así finalmente pasaban la temporada hombres y mujeres. Bien es verdad que los primeros años, además su "managuíta", o se lanzaban a las mesas de juego que en las casas de baile se levantaban cuando empezaron ya a alterarse la sencillez de esas costumbres". E se lamenta Costales de la transformación sufrida en la época actual, en que escribe ese artículo, pues entonces, la moda, el lujo y los adelantos de la civilización, habían acabado por completo con la familiaridad, la franqueza y la sencillez, "todo cuanto hacia agradables las temporadas".

A este cambio también alude el propio Bachiller, el artículo que consagró a Guanabacoa, y de manera especial censura la lujo imperante en las temporadas hacia 1841: "desgraciadamente—dice—camino de hierro de Güines que tantos bienes ha producido en otras épocas, multitud de casacas y levitas de paño nuestros campos a pesar de lo ardiente de nuestro sol. Antes para salir un joven al campo casi siempre montaba a caballo y vestido de lienzo con un sombrero de "yarey" burbuja a los rayos del sol. Hoy entra en un carro como en una sala y se aseña lleva un sombrero de paja exótico, viene regularmente de Francia y tiene un peso doble de aquellos ligerísimos sombreros que dieron por largos años la creativa ocupación a pobres y honestas matronas, a bellas y laboriosas doncellas de Cuba".

Como el lector habrá podido observar, los habaneros presidían de las playas como sitios de temporadas veraniegas, eligiendo, en cambio, o bien las fincas, inge-

nios y cafetales, o bien pueblos o lugares favorecidos por algún río o por manantiales de aguas medicinales.

Fué ya, casi en los finales del siglo XIX, cuando comenzaron a generalizarse los baños de mar en playas cercanas a las ciudades importantes: la de Mariamao, para los habaneros; Dubrocoq y Wayback o Buey Vena, para los de San Juan, y Varadero, para los cardenenses, etc. Es en esa época, también, que se inicia la urbanización de los terrenos donde existían la cañtera y el caserío de El Vedado, según los planes de su principal terrateniente, don Francisco de Prías y Jacquot, conde de Pozos Dulces, transformándose poco a poco este hoy espléndido barrio de La Habana en lugar, primero de veraneo, y luego de residencia permanente de familias acomodadas, creciendo en importancia cuando lo une a La Habana la vía férrea con su locomotora casi de juguete; se abren entonces los baños de mar construidos en roca, que hacen la competencia a los ya existentes en el litoral de lo que es hoy Malecón de la Playa de la Beneficencia, de San Rafael y de los Campos Eliseos; se construyen hermosas quintas y hasta un teatro con su hotel, café y restaurant, sitio de reunión de los elegantes de la época, el Salón Teatro Troteña.

De nueva cuenta, también, la "Playa Azul", ha resogado Massagué, verdaderamente un entusiasta como orgulloso de su patria eñica, estos interesantísimos datos: El Varadero fué fundado hacia el año 1870 por un grupo de deportistas cardenenses que se dedicaron a la pesca. Hallaron en la península de Hienens, al Norte de Cárdenas, un verdadero paraíso para desarrollar sus "mortíferas" actividades. Ya por el año 1888 existían más de 30 buenas cascas alineadas al borde de la única avenida que de Este a Oeste partía en dos el poblado, Los Baños, los Mederos, los Villa, Rojas, los Vía, los Neyra, Sardinia, los Castro y los Gón fueron entre otros los fundadores del poblado... Antes de ir a Cárdenas, el Varadero se iba por mar a la maravillosa playa, y era costumbre que los hombres marcharan a trabajar en el "vaporeito" e las 8 a. m., y no regresaran hasta las 5 p. m. El temporadista que por pereza o ligera indisposición se quedara en la playa estaba condenado a permanecer puertas adentro, pues era de mal tono que "raseabucheara" desde su soportal a las "feminas que vistiendo horribles y complicados trajes de baño gozaban a medias de las deliciosas brisas y aguas de ese paraíso eriollo. Las cascas eran todas de dos o tres pisos, de madera, incluyendo el "Club Náutico", en la playa Sur.

Por último, no debemos olvidar que la costumbre de las temporadas veraniegas la practicaba también entre otros los más alta autoridad política y militar de la Colonia, el Capitán General y Gobernador de la Isla, quien pasaba los rigores de la canícula en la Quinta de los Molinos, de la que también fué fundador. Su teatro, su llegada a La Habana, después del cese de la soberanía española en la Isla, el gran dominicano, Generalísimo de las tropas "mambises", Máximo Gómez.

Como bien hace decir Bachiller y Morales a doña Teófila Olimpia "una temporada es un puntal de la vida".

Conservatorio Buch Directora: María Muñoz de Quevedo
Teléfono A-8809 Concordia 64-A

CULTURA FÍSICA

LA PLAYA

El verano se acerca y con él los ardientes calores del estío. Aun prefiriendo esta estación al invierno, los terribles días de julio y agosto producen en nosotros un poco de pavor. ¿Cómo escapar de sus rigores? Nuestra única esperanza de atenuar sus molestias está concentrada en la playa como en una bendición. Los deliciosos baños de mar y los deportes acuáticos son unos de los mayores alicientes de la temporada veraniega y por gozar de ellos se perdonan y hasta se desean las inclemencias de la estación.

Durante el verano la playa es una verdadera liberación y soñamos con ella como sueña el preso con la libertad. Sólo la vista de sus aguas frescas y sedativas incita al cuerpo a sumergirse en ellas como si supiera intuitivamente los múltiples beneficios que se obtienen de los baños de mar. Veamos algunos.

En las ciudades se vive una vida sofocante y molesta en alto grado durante esta época debido a la falta de aire puro y de locales bien ventilados, lo que origina frecuentemente innumerables trastornos para la salud: falta de apetito, laxitud muscular, cansancio, digestiones lentas, etc. En la playa estos inconvenientes ce-

san en el acto. Como se respira mejor, los cambios sanguíneos se efectúan de manera más completa y las glándulas del estómago son estimuladas por el oxígeno que lleva la sangre mejorando el apetito, a la vez se intensifican las distintas secreciones del cuerpo y todo el organismo, al contacto con la brisa fresca y pura del mar recibe una intensa corriente vivificadora. Esta transformación se observa rápidamente. Comenzamos nuestra estancia en la playa cansados, tristes, desgastados, pálidos, sin deseos de nada, y al poco tiempo el calor ha vuelto a nuestras mejillas, el apetito se abre y regulariza, la laxitud ha desaparecido y, en su lugar, un saludable afán de movimiento nos invade, la alegría y la risa se hacen nuestras inseparables compañeras, la mirada se torna más viva y en fin, percibimos un notable cambio en todo nuestro ser física y moralmente.

Este mejoramiento se debe a las propiedades tónicas del clima, del panorama, de las aguas y del ambiente marino. Es decir, la pureza del aire, la frescura de la brisa, la intensa presión atmosférica, la humedad circundante, la luz blanca y regular, la serenidad del espectáculo, los rayos solares, la riqueza del oxígeno y otras sustancias purificadoras, que se encuentran en estos lugares, la composición salina de las aguas ricas en cloruro magnésico y sódico, son las causas que ejercen una acción tónica sobre el organismo una acción tónica, reguladora, sedativa e higiénica.

Pero aun hay más. El aparato circulatorio recibe también sus beneficios porque disminuyen las contracciones del corazón en rapidez y aumentan en eficacia, normalizando la presión sanguínea. La sangre, a su vez, por el efecto de la mayor oxigenación, se enriquece de glóbulos rojos lo que aumenta las defensas del organismo; los riñones activan su funciona-

miento y la transpiración se hace más abundante, todo lo cual significa una considerable descarga de toxinas, etc.

La piel, debido al sol, se oscurece y fortalece después de haber dejado llegar a la sangre las maravillosas cualidades de los rayos violetas y ultravioleta, y la que, en su recorrido por el organismo, va a favorecer todos los cambios fisiológicos que se harán más perfectos, produciendo una agradable sensación de bienestar general.

Los sistemas óseo, muscular y nervioso no resultan menos favorecidos. Al mejorarse y regularizarse todas las funciones orgánicas, como la digestión, nutrición, asimilación, circulación, respiración, etc., fácil será comprender que estos sistemas recibirán mayor cantidad y en forma más perfecta los elementos vitales que requieren, fortaleciéndose el primero, desarrollándose el segundo, y equilibrándose el tercero.

Por otra lado, los ejercicios físicos ejecutados en la playa son más provechosos por las circunstancias higiénicas que rodean al individuo: sol, aire puro, calor y el baño como magnífico complemento. Aparte de que los ejercicios de ejecución más factible en la playa, como la marcha, la carrera, el lanzamiento y la natación, son precisamente los más naturales y completos, por lo tanto, los más beneficiosos al organismo.

¿No merecen, pues, estas bondades que hemos expuesto, la pena de que desemos la llegada del verano aun con todos sus rigores y molestias, si nos va a permitir mejorar nuestra salud con los inagotables dones que obtendremos durante la estancia en nuestras benditas playas?

Preparémosnos a recibir el estío como él merece: llenos de alegría, con los brazos abiertos y, si es posible, con un sugestivo y minúsculo "one day" que nos permita hacer más bonitas y frescas, que nunca de paso obtenemos las ventajas de la vida natural al aire libre y al sol.



PANORAMA

(Viene de la pág. 26)

gano de las clases dirigentes inglesas, en un artículo titulado "Etiópía, moneda de cambio", da a conocer las inquietudes del gobierno etiópico por la actitud de los representantes de las potencias reunidos en Londres, quienes parece habrán de intentar, con el pretexto de las preocupaciones producidas por los conflictos europeos, el arreglo de la cuestión africana, concediéndole al Duce, a cambio del apoyo en caso de agresión por parte de Hitler, manos libres en Etiópía, simulando una especie de paz honrosa que ponga a salvo el poco prestigio que le va quedando a la Asamblea de Ginebra.

D. Niceto Alcalá Zamora acaba de ser destituido por el Parlamento Español. El Frente Popular, que ha tomado el poder gracias a los votos de una enorme mayoría del pueblo, tiene como la necesidad, para conservar esa confianza en él depositada, de cumplir con su programa mínimo de reivindicaciones. Y para ponerse a cubierto de una nueva eclada de la reacción se ha visto en la necesidad de quitar a Alcalá Zamora, para colocar en la Presidencia de la República Española a un hombre de más vinculación con el espíritu moderno del republicanismismo hispano, que impida en el futuro la reproducción de sucesos tan lamentables como los de octubre en Asturias.

EL TURISMO

(Viene de la pág. 24)

ganización de la más antigua firma de turismo tuvo lugar. La casa Thomas Cook Son, se fusiona con la Compagnie Internationale de Wagons-Lits, la que, por iniciativa del banquero belga Nagelmackers y siguiendo el ejemplo americano, había instituido en Europa y seguidamente en Asia y Africa, los coches-cama sobre todos los caminos. En relaciones estrechas con la compañía inglesa de los Pullman Cars, es el más importante trust de viajes y de turismo de Europa. Pero todavía dentro de esta nueva combinación, la organización de Cook fué cuidadosamente mantenida, cuyo era devenido un símbolo para los viajeros del mundo entero.

L. Fernández Abreu y Sobrino

CONTRATISTAS DE OBRAS

POCITO No. 1. I-3425

VIBORA



Un niño saludable...
Un hogar feliz

LECHE CONDENSADA

"La Lechera"

El Alimento que Garantiza la Salud Perfecta de los Niños
Guarde las Etiquetas para el "Plan de Lotería"

QUITO

(Viene de la pág. 11)

gosta, la trenza lacia sobre la espalda, los indios recogedores de basura recuerdan a los chinos que arrastran esos tristes carruajes que rueda la estúpida curiosidad del turista o el orgullo del inglés. En China, el carruaje absorbe al hombre; aquí, en Quito, la carretilla, también.

Qué músico dolorido ejecuta en qué instrumento doliente, la música de notas indolentes, melancólicas, largas, que parecen venir de muy lejos? A medida que nos

acercamos oscurece la noche y se purifica la queja. La claridad lunar se concentra en este rincón donde mana como una agua sin prisa la triste melodía y nos muestra en la propia tinta de la leyenda, la imagen de un indio que sopla en una flauta de carrizos semejante a la de Pan.

Dr. JORGE PINA MARTINEZ

PIEL Y SIFILIS

ESCOBAR 63. TEL. M-3232

HABANA

DE HABANA	M I A M I	\$ 25.00
Y REGRESO	NEW YORK	\$ 57.20

CUBAN AMERICAN TOURING Co.
PRADO 91 TEL. M-6575

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DE HISTORIA DE
DE LA HABANA

EL "VAMARIE"

(Viene de la Pág. 25)

do "vitualas"... El Director Mas-sagner, lápiz en ristre, pasó por el papel a todos los lobos "extraños"... Sammy presidió "fine"... "Manito" Grinda bailó un tapatío sobre el áncora de la "Salvamento"... Washington no subió

al mástil... y al día siguiente arrancaron diez barcos en pugna hasta Key West... El resto cogió las de Villadiego... Au revoir...

DURACIÓN DE UN MATRIMONIO

Es una pareja de Sarajevo, en Serbia, la que detenta—mientras no se demuestre lo contrario—el record

del matrimonio más corto. Tres horas después de haber sido unidos por los lazos sagrados de la religión, los cónyuges hicieron irrupción en casa del imán (se trataba de una pareja mahometana) y obtuvieron la separación. La causa, según parece, fué la desagradable sorpresa de uno de los cónyuges. (Todavía se lleva en Bosnia el velo que oculta el rostro de la mujer soltera).

"Es para Ud."

QUEEN puede calcular el valor del teléfono en la vida diaria de millares de personas... en técnicas y diseño avanzado, en mayor eficiencia, en seguridad y ayuda en casos de emergencia.

Con los teléfonos, comunicación rápida intercambio de ideas—corta fricción en los negocios, el mundo moderno. El teléfono es uno de los principales instrumentos para el que Ud. puede depender. Con él, usted se mueve. Ud. está preparado para lo que pueda ocurrir—para emergencias, para comunicaciones para la frase frase que puede abrir un nuevo capítulo de su vida.

LOS DOMINGOS — Durante todo el día, haga las llamadas y cobros de sus facturas al servicio de Línea Directa. En el caso de telefonos de más de 250, es un 50% de la tarifa de día.

CUBAN TELEPHONE COMPANY

VIAJE EN TRANVIA

SEGURIDAD Y
ECONOMIA

El tranvía es el vehículo de seguridad.

El más cómodo
y más rápido

Havana Electric Railway Co.

Siempre a su servicio

Los que dicen: "Solamente una vez se puede ser feliz",
están en un error.

La esperanza es la gran aliada de la felicidad. Por eso el secreto es mantener viva la esperanza. ¿Sabe Ud. cómo puede mantener viva la esperanza?

COMPRANDO BILLETES DE LA LOTERIA NACIONAL TODOS LOS SORTEOS

Avive la llama de su esperanza. Compre billetes de la LOTERIA NACIONAL.

ES LA MEJOR INVERSION QUE PUEDE HACER DE SU DINERO

Por \$10.00 ganará Ud. \$70,000

**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**
CUBANA DEL PATRIMONIO
DE LA HABANA

Evite el riesgo de llevar efectivo!

Piensa Vd. realizar un viaje?

HA pensado Vd. en los inconvenientes y riesgos de llevar consigo dinero en efectivo?

Lleve los cheques
para viajeros del

National City Bank
of New York

Van Vds. a los Juegos Olímpicos
de Alemania?

Lleve nuestros cheques
de viajeros en marcos

The National City Bank
of New York

PRIMAVERA

(Viene de la pág. 21)

cha, y se sentía ella también joven, dulce, embellecida por la felicidad de un amor total, y que ambos giraban en un ardiente torbellino de pasión.

—Ese sábado, en el hotel, se celebraba un baile. Marcos había ido allí, dispuesto a divertirse jovialmente y, sobre todo, para encontrarse con Ana. De pronto, oyó una voz dura y seca que lo llamaba. Diose vuelta y se encontró frente al profesor Stormer.

—¿Usted y yo, Marcos, tenemos que conocernos mutuamente. El baile es para los jóvenes—dijo con ironía.

—Marcos trató, por cortesía, de cambiar una conversación que sabía iba a ser de fiell. De pronto, el profesor Stormer, le preguntó:

—Dígame usted: ¿Considera a las mujeres como seres responsables? Quisiera conocer su opinión sobre este punto.

—Yo creo que es usted quien debería darme a conocer la suya.

—¿La mía? ¡Mi experiencia en ese punto se reduce a cero!—exclamó el profesor, sin pensar acaso que con sus palabras cometía una grosería para con ella.

—Marcos no quiso contestar. Le hubiera costado mucho trabajo contener su indignación. "¿Por qué no se irá Stormer!", pensaba. De pronto vio venir a Ana hacia



El Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas blanca y suaveza el Cutis, dejándolo deliciosamente perfumado. Por ello, es indispensable para el baño y el tocador.

*Es delicioso e indispensable...
He ahí cuanto puedo decir
del Jabón de Hiel de Vaca
de Crusellas. Julia Zamora*



Sintévese la Hora JABÓN DE HIEL DE VACA DE CRUSELLAS todos los miércoles, de 6 a 7 p.m. por las estaciones: C. O. C. O. de onda corta en 6010 Kc., C. M. Q. en 880 Kc. y C. M. B. Z. en 1000 Kc. y C. M. J. A. en 1010 Kc., Camaguey.

Las envolturas del Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, sirven para participar en el Noveno Colosal Concurso "JABÓN CANDADO".

ellos. Venía sola. Una llama devoraba sus mejillas. Ana se acercó al profesor. le preguntó, friamente:

—¿Bailas?

Con una sonrisa cruel, el profesor respondió:

—Marcos y yo hemos convenido en que el baile es para la gente joven.

—Pero usted, Marcos, bailarás... No se negará a acompañarme.

Marcos aceptó, y oyó la murmuración del profesor Stormer.

—¡Ah, Marcos! ¡Me hace usted traición! Aquel silencioso trayecto con Ana hasta el salón de baile fué para Marcos un largo momento feliz. Era una maravilla bailar con ella.

Al notar la música y sentarse los dos, notó él que la cabeza le daba vueltas. Sin-

tió una emoción extraña, algo que le hacía zumbiar las sienes y estreñecer la sangre. Pudo oír que ella le decía:

—¿Qué le pasa, Marcos? ¡Se ha puesto muy pálido!

Sin saber lo que había, Marcos besó la mano de Ana, tan rápidamente, que ella no pudo hacer el menor movimiento para retirarla.

También había baile aquella noche. Los salones estaban muy animados. Ana tenía puesto un traje negro que la embellecía. A su alrededor, varios hombres trataban de obtener alguna sonrisa suya. Los ojos de Marcos no se apartaron de ella. La vio bailar con otros, pero no experimentó celos; todo pasaba como en sueños. ¿Qué le pasaba?

(Continúa en la pág. 62)

"LA SANITARIA" FABRICA DE TUBOS, CANALES Y CORNIZAS.
HERRERÍA EN GENERAL Y PUERTAS METÁLICAS.
de CIPRIANO ROIG

Talleres: DOLORES Y SERAFINES.

I-5407, Jesús del Monte.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
de la Biblioteca
Nacional de la Habana

EN EL TOCADOR

El poder del cuidado personal

Por N I N O N

Las personas que no creen en el mágico poder del cuidado y atención personal presentamos el bello retrato que ilustra esta página. ¿De quién? No creemos necesario decirlo. Ya muchas de las lectoras habrán conocido entre el grupo a la inolvidable Irene Rich, la exquisita estrella del cine ma algo retirada ahora, absorbida por otras ocupaciones.

Pues, sí, amable lectora; esa mujer encantadora que aparece en el centro del retrato es Irene Rich y las otras dos sus hijas ya señoritas y como podrás apreciar, tan adorables como su madre. Ahora dime, ¿si no conocieras a Irene habrías sabido distinguir cuál es? Quizás no, porque a decir verdad, no existe en frescura, lozanía y belleza diferencia alguna entre ella y sus hijas. Sin embargo, hace muchos años ¡ay, demasiados!, antes de advenir el cine sonoro, ya Irene hacía las delicias de millares de admiradores que buscaban ávidamente sus películas como las mejores de la época. Su belleza majestuosa, su porte distinguidísimo, su elegancia refinada y sencilla, sus modales serenos y aristocráticos cautivaban y hacían de ella la "señora" por excelencia. Señora maravillosa, sugestiva, superior, ya interpretara papeles de dama de alcurnia, de compañera pobre y abnegada o de mujer "de historia". (¿Recuerdan las lectoras "El Abanico de Lady Winter"?) Siempre daba la medida exacta de su personaje sin perder la atracción infatigable que emanaba toda su persona.

Hoy Irene, hay que reconocerlo, podría ser abuela. Tiene dos hijas que andan alrededor de la mayoría de edad, y no obstante, sigue conservando su belleza con todo el esplendor de los 20 años, tal vez sólo un poco más prestigiada por la dulzura de la madurez y la expresión serena y comprensible de los años intensamente vividos.

¿Qué ha hecho Irene para conservarse tan joven y bella? ¿O será acaso que es distinta a las demás mujeres del mundo? No, Irene es exactamente igual que tú, gentil lectora, pero tiene un secre-



Este grupo encantador nos demuestra hasta qué punto se conserva joven y fragante Irene Rich, sobre la cual parece que no pasan los años con su sencillez destructora. Al centro la encantadora actriz del cine, la escena y el radio con sus dos hijas, Frances Rich, que acaba de regresar de París donde estuvo estudiando por dos años en el "Boston School", y Jane Rich, quien estudia en New York.

to y mucha voluntad para no olvidarlo nunca. Este secreto o fórmula está al alcance de todas las mujeres. Y es sencillamente éste: Irene se cuida. Eso es todo. Ella misma ha confesado en otras ocasiones que debe su juventud a la vida metódica que observa, a los ejercicios físicos, a la alimentación sana que ingiere y a la higiene que respeta. Nada más. Quizás parezca muy pequeño este programa de embellecimiento, pero la verdad es que no hay otro, aparte de que si se analiza bien se verá que abarca todo aquello que puede afectar nuestra salud y belleza.

Porque, vamos a ver, ¿sabes tú, lectora que anhelas ser bella, lo que quiere decir "vida metódica"? Te lo diré en dos palabras: no traseñar con frecuencia, no cometer excesos de ninguna clase, comer a las horas reglamentarias y nada fuera de ellas, dormir el suficiente tiempo para obtener un buen descanso y no violentarse por nada que pueda remediarse... ni tampoco por lo que no tenga solución. Muy fácil, pero prueba a hacerlo y verás con que facilidad se olvida algo.

¿Y qué decir de los ejercicios físicos? Si lees los artículos de nues-

tra compañera Marisabel Sáenz te darás cuenta de la importancia que tienen para la salud y la belleza. Ella nos dice "que la actividad muscular es lo único que conserva las fuerzas, las formas, la juventud y la agilidad". Media hora de ejercicio diario es imprescindible para mantenerse sana, joven, fresca y ágil. ¿Los ejecutas tú todos los días?

La alimentación es un renglón primordial en la conservación de la belleza. ¿Cuidas tú de ella? No podemos llamar sana a una alimentación, aunque esté compuesta de alimentos de primera clase, si no es adecuada al clima y a las necesidades del individuo, como peso, edad, trabajo, constitución, etc. Las frutas y los vegetales frescos tendrán un lugar preferente en el menú diario, en cambio las carnes rojas deben ingerirse con cierta parsimonia. Durante el verano las grasas y los alimentos pesados se evitarán en lo posible y las bebi-



das alcohólicas olvidarse por completo.

Nos queda por último la higiene. Este capítulo abarca muchos detalles y no es el menos importante. En él está incluida la higiene del cuerpo por dentro y por fuera, la diaria limpieza y atención del cutis, de acuerdo con su constitución, el lavado periódico del cabello, el cambio constante de la ropa que usamos, la ventilación de la habitación donde dormimos, el más minucioso cuidado de nuestra persona y de todo lo que nos rodea, la lucha contra las enfermedades y hasta la pureza de los pensamientos que siempre se refleja en el rostro.

Ya ves, amable lectora, cuánto abarca el programa de Irene Rich. Si observas los mismos principios que ella constantemente, ten por seguro que llegarás a esa "edad inconfesable" para las mujeres con el mismo esplendor que la famosa estrella.

PATRIA EN

(Viene de la pág. 12)

formas, sirvientes, maestros, etc. Y el infeliz trabajador, obrero o campesino o desocupado, que tiene la desgracia de enfermarse y acudir a los servicios de algún hospital, se morirá de hambre y por falta de medicinas, a no ser que algún pariente o amigo le facilite éstas y la leche y otros alimentos adecuados. A tal grado de malvada desprecupación ha llegado este abandono en los servicios de hospitales—como muestra, hasta este botón—que en los tiempos de Machado, mientras se derrochó el dinero a millones en esta monstruosidad artística, política y administrativa que se denomina el Capitolio y se gustó el doble o triple de su valor en hacer la Carretera Central, los hospitales, aun los de la importancia del "Calixto García", carecían totalmente de medicinas, leche, algodón, vendas y hasta sábanas y almohadas; y se realizaba por parte de los altos funcionarios de sanidad la burda farsa con los médicos extranjeros que nos visitaban, de enseñarles, como muestra y modelo de lo que eran los demás hospitales de la República, la Sala Hospital "Francisco Marín Fernández", sí admirable y eficientemente dotada gracias a la existencia y cuidados personales de los médicos que la dirigían, pero con capacidad sólo para una veintena de camas. Esos médicos extranjeros salían encantados de la eficiencia de la sanidad cubana, mientras, a unos metros, en el mismo "Hospital Calixto García" donde estaba instalada aquella otra espléndida sala, los enfermos, echados en camastros, sin sábanas, frazadas ni almohadas, se morían de hambre y de falta de asistencia y medicinas...

Debemos hacer una pequeña rectificación sobre estos juicios absolutos que hemos emitido, referentes al carácter cubano y a nuestras costumbres públicas. Hay ocasiones en que sí, en realidad, se cubren los servicios públicos, se realizan las obras, vgr. la construcción de la Carretera Central, del Capitolio, del Parque de la Fraternidad, de algunos hospitales y edificios, de edificios para tribunales de justicia, etc. Pero, cuando tal ocurre, es...

porque la ejecución de la obra y la prestación del servicio eran indispensables para lograr la finalidad de... "sercuchar" se" los muy altos y altos funcionarios, con los contratistas, el importe, en una parte proporcional, de lo presupuestado para cada obra o servicio.

En otras ocasiones se han consumido los créditos para obras y servicios públicos—y créditos cuantiosos—y... no se han realizado las obras ni prestado los servicios públicos! Se han hecho los planes y proyectos de carreteras, hospitales, etc., se han votado y consignado los créditos... estafándose el dinero en los bolsillos de los muy altos y altos funcionarios, de políticos, de congresistas... De la obra o el servicio... pues, —¡bien, gracias!—en el ferropuslato y las cuartillas mecanografiadas.

PRIMAVERA

(Viene de la Pág. 61)

Después latió con ella. Se sentía flotar en un país raro, desconocido. Salieron a la terraza, a respirar un poco de aire. Encontraron un baño solitario. La noche era soñadora. La música llegaba apenas, como una onda de paz. De pronto, el corazón de ambos latió con violencia. Ella se había apoyado en él; sintió que su cabello le rozaba las mejillas. Entonces cerró los ojos y volvió la cara hacia ella. Y sintió que sus labios le oprimían la boca con un vehementísimo beso apasionado. El extendió los brazos, pero ella, fúgicamente, habíase alejado. A no pudo dormir aquella noche. ¿Era el recordatorio o era el recuerdo que la embriagaba ardientemente? Ella comprendía que aquel beso había atentado quizás contra la fusión, contra algo sagrado. Pero sentía una terrible felicidad que la hacía vibrar. Ahora estaba segura que él podía consagrarle un poco de su vida, un poco de su amor. Muy poco, sin duda, comparado con el entusiasmo, de fervor...

Después de aquel beso, ella no sabía lo que había hecho. Sabía, sí, que había huido por temor, por miedo. ¿Quién sabe si estuvo dando vueltas por el parque o por el salón!

En cuanto vio a Mareos, comprendió que, a partir de aquel beso, algo había pasado en él. Mareos se acercó a ella, pero no pudo decirle nada. Estaba temblando. Sólo pudo entregarle un telegrama. Ella leyó: "Ven en seguida. Tu hermana se casa. Esperámoste pasado mañana." Las palabras se le horraron entre una niebla espesa; y, haciendo un esfuerzo, dijo, serrenamente:

—Debe partir en seguida. No puede faltar a la boda de su hermana.

—El la miró intencionalmente, con una mirada que parecía preguntar algo, y ella no pudo soportarla. Ana pudo decir:

—No es nada. Será por unos días...

Después, cortó sus palabras. El le estrechó la mano. Ella sentía el corazón como de plomo. Cuando él tuvo preparadas ya todas sus cosas, ella le cobó los brazos al cuello, y un breve instante fué voló contra su pecho. Luego, echó a correr.

A los pocos momentos, un coche descomulgó por el camino.

—El profesor Stormer dijo:

—¿A dónde va Marcos con su equipaje?

—Una contestó, con una voz que procuró hacer clara y firme:

—¡Ah! No te la he dicho? Me encargó que le despidiera de tí. Va a la boda de su hermana... Unos días, y lo tendremos de nuevo entre nosotros...



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



visación de la conocida entidad comercial "Adolfo
vamente por obreros cubanos la famosa
"a "Listerine".

BOUQUETS

Habana, Sept. 20, 1935.

Sr. Conrado W. Massaguer,
Prado 69,
Ciudad.

Muy señor mío y amigo:

Permítame enviarle mi felicitación
calurosa por el resurgimiento de
SOCIAL en la forma en que lo ha
hecho.

El esfuerzo tiene que haber sido
grande para producir una obra tan
acabada. SOCIAL es un timbre de
orgullo para la prensa y las artes
gráficas de Cuba.

Son mis deseos sinceros que el
éxito le acompañe en esta empresa,
coronando su labor entusiasta.

Téngame como siempre por su
afcto. y s. s.,

Charles W. Monroe.

Anunciantes

SUMARIO DE ESTE NUMERO

regresan algunos distinguidos cubanos, co-
mo el Sr. Leslie Pantin Jr. y su esposa
(née Ondina de Annas).

En las páginas centrales damos una in-
teresante información del soberbio pala-
cio flotante que lleva el nombre de la Rei-
na María, la madre del flamante Rey
Eduardo VIII, cuya coronación se celebra-
rá a principios de 1937.

Permítanos ofrecerle nuestras ideas
en dibujos y propagandas en
periódicos y radio.

Massaguer & Donnin

Arcada del Hotel Sevilla Biltmore

Teléfonos: A-7305 - M-6366

que por radio ofrecen Crusellas y Compañía, fueron tomadas, estas fotografías en que aparecen los
como el organizador señor Ramón Antonio Crusellas, el anunciador oficial señor Arturo Astleja y el
director artístico maestro Vicente Lanz.



Albarrán-Bibal, S. A.	11
El ojo-mágico de la Victor	1
Los perfumes de D'Orsay	3
Los barcos de la N. Y. & C. M. S. S. Co.	4
Los productos Dagelle	5
El Alka-Seltzer	5
Cuban American Touring Co.	5
Radio Gula	5
Las revistas Montgomery Ward	7
Productos Westinghouse	8
Presentado el "Queen Mary"	30
Art Furniture	39
La máquina portátil Remington	42
La Casa Crusellas	43
Los perfumes de El Encanto	46
Agustín R. Gómez	53
Productos Lío	53
La Flota Blanca	55
Conservatorio Baeb	56
La Lechera	59
Leopoldo F. Abreu y Sobrino	59
Cuban Touring Co.	59
La Sanitaria	61
El Jabón de Hiel de Vaca	61
National City Bank	61
El teléfono	60
Los tranvías	60
Lotería Nacional	60
Gemas General Jumbo	111
La Transatlántica Francesa	111



JUMBOS

*seguridad
comodidad
economía
elegancia*

La **SEGURIDAD** es una de las características de estas famosas gomas. ¡No hay suficiente presión para reventar! Su construcción patentada y exclusiva, (nos referimos a su Streamline) permite emplear una presión de aire mucho más baja que en otros neumáticos. ¡Va uno sobre ellos como si flotara! He allí su *comodidad*. Y si cree que los Jumbos son un *lujo caro* pregúntele a los miles de vendedores de coches, de alquiler y camiones, sobre su indiscutible *economía*. Nuestras gomas han sufrido un cambio completo. Un enorme cojín de aire, de ancha construcción en el aro que se adelgaza hasta tener la anchura corriente de superficie de rodamiento. Y de allí parte su *elegancia*, pues esta forma perfilada da al General-Jumbo, estabilidad estructural con presión de aire mucho menor.

Lector o lectora de **SOCIAL**: Los Jumbos transformarán su coche haciéndolo **DIFERENTE Y ELEGANTE**.

Compañía Riera - Toro - Van Twistern

UNICOS IMPORTADORES

LA HABANA



OFICINA DEL IMPORTADOR
DE LA HABANA

Nuestros barcos son universalmente conocidos, por su moderno confort, bon ton, y atractivos. Tienen todo lo que garantiza al más exigente viajero el máximo de placer, la mejor cocina y servicio inigualable.

Entre esos palacios flotantes está ese "Normandie".

Pídanos folletos o haga una visita a nuestras céntricas oficinas.

A Europa,
via
Trasatlántica
Francesa

NORMANDIE

CIE. GLE. TRASATLANTIQUE
O'PEILLY 66 APARTADO 1090

CUNARD WHITE STAR LINE

Características del "QUEEN MARY"

30,737 toneladas brutas.
1,018 pies de largo.
118 pies de ancho.
234 pies de altura desde la quilla hasta la parte superior del mástil.
12 cubiertas. El pasaje de cubierta mide 750 pies, igual al largo total del famoso "Mauretania".
Peso del timón: 140 toneladas. 2000 clavos. 21 ascensores.
4 hélices con un peso de 35 toneladas cada una.
Las máquinas poderosas de este gigante del mar tienen 200,000 caballos de fuerza, que es la capacidad mayor alcanzada hasta el día y que será muy difícil de superar en largos años.



Rasgos esenciales del "QUEEN MARY"

25 salones decorados lujosamente.

Salón de comer al mayor de todos los barcos del mundo. Doscientos mil piezas de vajilla. Cien mil piezas de cubiertos.

Diez millos de alfombras.

24 lonchas motorizadas de salvamento con capacidad cada una para 145 pasajeros.

Treinta mil lámparas eléctricas susceptibles de iluminar una ciudad de cien mil habitantes.

En el "Queen Mary" pueden viajar tres mil doscientos personas, incluyendo la tripulación.

EL "QUEEN MARY", Embajador del Confort Inglés

LUJO - SEGURIDAD - SERVICIO INSUPERABLE UN GRAN PALACIO FLOTANTE



Cubierta al aire libre.



Vista del grandioso salón del "Queen Mary".

EL 27 DE MAYO EL "QUEEN MARY"

surcará los mares por primera vez en su viaje inaugural de Southampton y Cherburgo a New York. El mundo entero seguirá este viaje con la más viva curiosidad, porque marca una etapa triunfal en la travesía marítima. El "Queen Mary" viene a unirse a los grandiosos y famosos barcos de la Cunard White Star, la compañía que desde hace casi un siglo viene rindiendo servicios insuperables en el Atlántico. Las próximas salidas de New York a Europa de los barcos expresos son las siguientes:

BERENGARIA: 8 y 28 de Mayo, 17 de Junio, 2 de Julio.
AQUATANIA: 21 de Mayo, 11 y 27 de Junio, 16 de Julio.
QUEEN MARY: 5 y 24 de Junio, 8 y 20 de Julio.

Para reservaciones, informes, etc., diríjase a

L. A. Cabrera & Co. Ltd.

Prado, 110
Habana

Teléfono
M-1684



Cochet Bar.



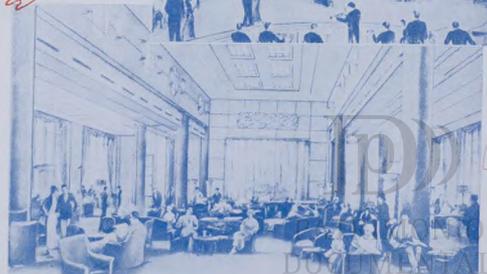
Espa de las camarotes del "Queen Mary".



Salón de fumar.



Vista de los puertos desde la alta. La compañía de línea de los mares expresos decide en aquellos días de gran actividad.



El salón principal.

OFICINA DEL HISTORIADOR

ellos

AVE. W. BERGADIA MEYER y PIAZZA y PÉ-
DE VALLEJO 47.

AVE. 4 DUDA DONDELLA MARTÍN, ciudad
de América.

AV. DE LA HABANA, No. 28 - Don Arsenio Baez.